

Pioneer *sound.vision.soul*

Sistema ottico digitale di riferimento

Preamplificatore digitale universale



Manuale di istruzioni

RS-P90

Italiano

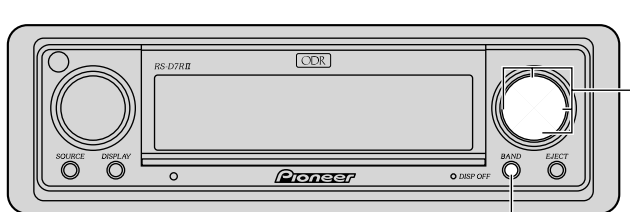
Posizione dei tasti	4
Unità principale (RS-D7RII)	4
Telecomando (RS-D7RII)	4
Apertura e chiusura del telecomando	5
● A telecomando chiuso	
● A telecomando aperto	
Prima di utilizzare questo apparecchio	7
Informazioni su questa unità	7
Informazioni su questo manuale	8
In caso di problemi	8
Registrazione del prodotto	8
Informazioni sulla rete digitale	9
Ripristino del microprocessore	10
Regolazione audio	11
I menu audio	11
● Apertura dei menu audio	
Regolazione audio <Main>	12
Menu principale (Main)	12
● Apertura del menu principale	
Regolazione del bilanciamento	12
Regolazione dei bassi e degli alti	13
Utilizzo della compressione	14
Regolazione della posizione di ascolto	15
● Utilizzo del selettore di posizione	
● Regolazione fine della posizione	
● Regolazione efficace della distanza per mezzo della funzione di regolazione fine della posizione	
Regolazione del livello della sorgente	19
Regolazione audio <Equalizer>	20
Informazioni sul menu di equalizzazione	20
● Equalizzatore grafico a 31 bande	
● Equalizzatore parametrico a 3 bande	
Menu di equalizzazione	21
● Apertura del menu di equalizzazione	
Relazione tra caratteristiche di frequenza e tipo di suono	22
Impostazione dell'equalizzatore grafico a 31 bande	24
Impostazione dell'equalizzatore parametrico a 3 bande	25
● Informazioni sull'impostazione dell'equalizzatore parametrico	
● Impostazione della curva di equalizzazione	
La funzione di appiattimento	28
La funzione di azzeramento	29

Regolazione audio <Network>	30	Visualizzazione dei dati relativi all'autore delle impostazioni audio	48
Cos'è il sistema Multi-Amp?	30	Inserimento del nome	48
Il menu di rete	31	Inserimento dei caratteri	48
● Apertura del menu di rete		Promemoria dei dati salvati	51
Regolazione dell'allineamento temporale	32	Collegamento delle unità	54
● Attivazione della modalità di regolazione dell'allineamento temporale		ATTENZIONE	54
● Misurazione della distanza da compensare		CAUTELA	54
● Inserimento della distanza da compensare		Disposizione del cavo ottico	55
Regolazione dei filtri	36	Esempio di installazione	55
● Attivazione della modalità di regolazione dei filtri		Schema di collegamento	56
● Utilizzo della funzione di silenziamento		Collegamento all'amplificatore ad ingresso RCA	57
● Regolazione dei filtri		Collegamento al connettore di alimentazione ..	58
Commutazione tra Caratteristiche lineari di fase e Caratteristiche minime di ritardo di fase	41	Fissaggio del cavo ottico	59
● Caratteristiche lineari di fase		Installazione	60
● Caratteristiche minime di ritardo di fase		Installazione dell'apparecchio	60
● Commutazione tra Caratteristiche lineari di fase e Caratteristiche minime di ritardo di fase		Risoluzione dei problemi	61
Regolazione audio		Lista di controllo	61
<Funzioni di memoria>	42	Caratteristiche tecniche	62
Funzioni di memoria del menu audio impostato	42		
Attivazione della modalità di memoria	43		
● Menu di equalizzazione			
● Menu di rete			
Salvataggio in memoria delle impostazioni	44		
Richiamo delle impostazioni salvate nella memoria	45		
● Richiamo dalla memoria in ordine ascen- dente/discendente			
— Le funzioni del menu di equalizzazione —			
● Selezione diretta del numero di memoria			
Funzione di protezione della memoria	47		

Unità principale (RS-D7RII)

Questa unità è utilizzabile in combinazione con l'unità principale RS-D7RII (venduta a parte).

Tasti ▲/▼/◀/▶
Questi tasti non possono essere utilizzati durante le regolazioni audio.

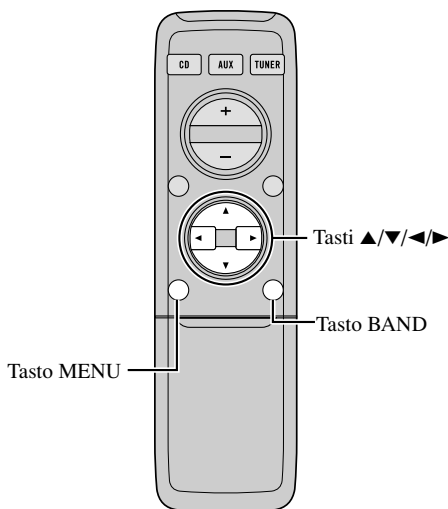


Tasto BAND

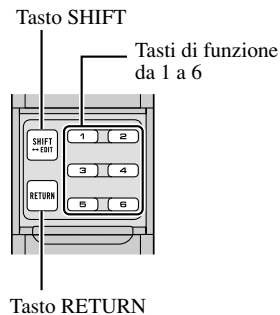
Telecomando (RS-D7RII)

La maggior parte delle funzioni può essere gestita dal telecomando.

L'apertura del coperchio abilita i tasti SHIFT e RETURN ed i tasti funzione da 1 a 6 situati all'interno del telecomando. Per ulteriori dettagli in merito si prega di vedere a pagina 5.



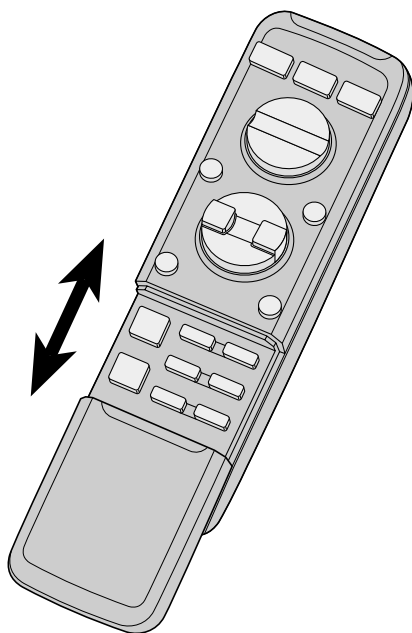
Telecomando chiuso



Telecomando aperto

Apertura e chiusura del telecomando

All'apertura del telecomando mediante lo scorrimento del relativo coperchio, si abilitano i tasti SHIFT e RETURN ed i tasti di funzione da 1 a 6 situati all'interno dell'unità.



In questo sistema, la visualizzazione dei menu a telecomando aperto e chiuso e le funzioni disponibili variano a seconda della condizione del telecomando in uso.

Telecomando	Schermo dei menu
Coperchio chiuso	Stato di chiusura del telecomando
Coperchio aperto	Stato di apertura del telecomando

A telecomando chiuso

La chiusura del telecomando mediante lo scorrimento del relativo coperchio rende lo schermo dei menu nello stato di chiusura.

Schermo dei menu nello stato di chiusura del telecomando

Esempio: Schermo del menu principale



Nota:

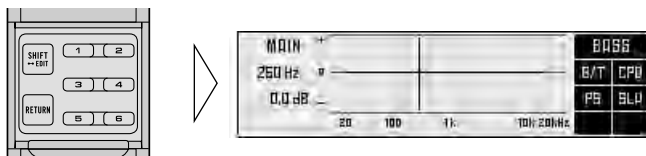
- Schermo dei menu nello stato di chiusura del telecomando: vengono visualizzate le modalità e le funzioni attualmente attivate (cioè in stato ON).

A telecomando aperto

La chiusura del telecomando mediante lo scorrimento del relativo coperchio rende lo schermo dei menu nello stato di apertura.

Schermo dei menu nello stato di apertura del telecomando

Esempio: Schermo d'impostazione del menu principale



Nota:

- La posizione delle opzioni dei menu che appaiono sullo schermo corrispondono alla posizione dei tasti di funzione da 1 a 6.
- Schermo dei menu nello stato di apertura del telecomando: l'utilizzo dei tasti di funzione da 1 a 6 determina la visualizzazione delle funzioni impiegabili.

Se si chiude il telecomando facendone scorrere il coperchio nel corso di un'operazione

- La chiusura del telecomando nel corso di un'operazione determina l'abbandono dell'operazione precedente ed il ritorno dello schermo dei menu allo stato di chiusura del telecomando stesso.

Prima di utilizzare questo apparecchio



Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei venticinque paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

Informazioni su questa unità

Questa unità è un preamplificatore digitale universale abbinabile all'unità principale RS-D7RII (venduta a parte). L'utilizzo dell'unità principale rende disponibili alcune funzioni di regolazione audio.



ATTENZIONE:

- Impedire che l'apparecchio vada a contatto con corpi liquidi. In caso contrario si potrebbero generare scosse elettriche. Qualsiasi contatto con corpi liquidi potrebbe inoltre causare danneggiamenti all'apparecchio stesso oltre che all'emissione di fumo e alla produzione di surriscaldamento.
- Mantenere il presente manuale a portata di mano in modo da poterne prontamente consultare le procedure di utilizzo e le note precauzionali.
- Mantenere sempre il volume di ascolto ad un livello sufficientemente basso in modo da poter udire ogni rumore esterno al veicolo.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità.
- Rimuovendo la batteria oppure quando essa si scarica la memoria predefinita si cancella ed è pertanto necessario riprogrammarla.

Informazioni su questo manuale

Questo apparecchio offre funzioni sofisticate per consentire una qualità di ricezione e una facilità d'impiego di livello superiore. Benché tutte le funzioni disponibili siano state concepite per offrire la massima facilità di utilizzo possibile, alcune non sono immediatamente intuitibili. Il presente manuale d'istruzioni aiuta pertanto a trarre completo giovamento dalle capacità dell'apparecchio e a massimizzare il piacere dell'ascolto.

Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio si raccomanda pertanto di leggerne a fondo il manuale, in modo da raggiungere una certa familiarizzazione con tutte le funzioni disponibili ed il modo di utilizzarle. In particolare si raccomanda di leggere ed osservare le note di **AVVERTENZA** e di **ATTENZIONE** in esso riportate.

Questo manuale fornisce principalmente spiegazioni relative all'uso del telecomando. Alcune funzioni possono essere utilizzate anche dall'unità principale; tuttavia il telecomando offre, rispetto a questa, i tasti **SHIFT**, **MENU** e **RETURN** oltre ai tasti di funzione da 1 a 6. Solamente dal telecomando è inoltre possibile eseguire tutte le regolazioni audio.

In caso di problemi

Qualora l'apparecchio dovesse non funzionare correttamente, rivolgetevi al vostro rivenditore o al più vicino laboratorio di assistenza tecnica autorizzato da Pioneer.

Registrazione del prodotto

Visita il seguente sito Web:



- Potrai registrare il tuo prodotto. Pioneer conserverà i dettagli del tuo acquisto per agevolare il riferimento a tali informazioni nel caso di una richiesta di risarcimento assicurativa, come in caso di furto o smarrimento.

Informazioni sulla rete digitale

Gli autoveicoli, a differenza degli ambienti d'installazione dei sistemi audio domestici, impongono alcune limitazioni alla qualità del suono riprodotto, producendo inoltre i seguenti effetti:

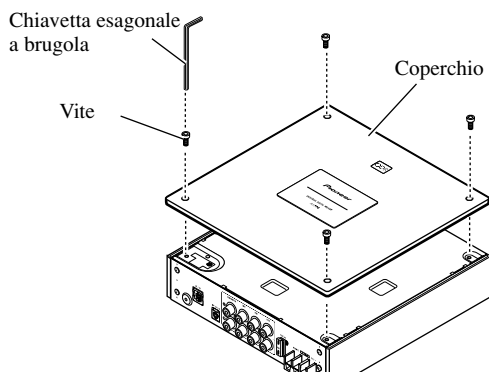
- Il suono riflesso esercita grandi effetti su quello diretto a causa della ristrettezza dello spazio disponibile e alla forma complessa dell'abitacolo. Questa condizione arreca disturbo alle caratteristiche di frequenza, i cui effetti si traducono in una notevole riduzione della qualità del suono.
- A causa dell'installazione asimmetrica dei diffusori destro e sinistro rispetto all'ascoltatore, oppure della loro installazione sia frontalmente che posteriormente ad esso, rende poco naturale l'orientamento dell'immagine sonora.

Questo sistema è provvisto di un'ampia gamma di funzioni che impiegano il DSP in modo da creare una qualità ed un'immagine sonora ideali anche negli autoveicoli, superandone quindi i limiti dovuti alle riverberazioni.

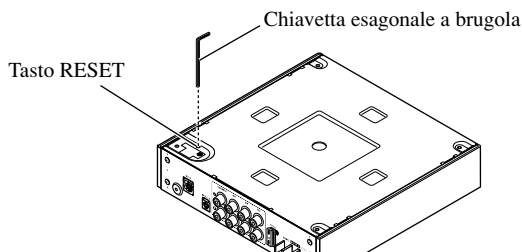
Ripristino del microprocessore

Il microprocessore deve essere ripristinato al verificarsi delle seguenti circostanze:
Al primo impiego dell'apparecchio successivamente all'installazione.
Qualora l'apparecchio cessi di operare correttamente.
Qualora sullo schermo appaiano messaggi di funzionamento anomalo (non corretto).

1. Rimuovete il coperchio.



2. Con la chiavetta esagonale fornita con l'apparecchio premete il tasto RESET.



3. Riponete il coperchio in modo da impedire la pressione accidentale del tasto di reset.

Il coperchio può essere fissato verticalmente od orizzontalmente.

I menu audio

L'apparecchio è provvisto dei seguenti tre menu audio:

Principale <Main> (vedere a pagina 12)

Da questo menu si regolano gli alti, i bassi ed il bilanciamento, vale a dire la base delle regolazioni che consentono di ottenere un suono di qualità. Esso consente inoltre di impostare e di regolare il selettore di posizione, la cui funzione è correggere l'orientamento dell'immagine sonora in funzione della posizione dell'ascoltatore all'interno dell'autoveicolo.

Equalizzatore <Equalizer> (vedere a pagina 20)

Da questo menu si correggono le complesse distorsioni di frequenza che si creano all'interno dell'abitacolo del veicolo.

La funzione di equalizzazione di questo componente consente di regolare in modo preciso la qualità del suono per ciascuna banda di frequenza.

Rete <Network> (vedere a pagina 30)

Quando si installa un sistema provvisto di più amplificatori (Multi-amp), da questo menu si possono regolare le bande di frequenza riprodotte (frequenze di cross-over) nonché il livello relativo a ciascuna banda. Impostando un valore di ritardo (differenza temporale) tra i diffusori, esso consente inoltre di correggere l'orientamento poco naturale dell'immagine sonora dovuto al posizionamento dei diffusori stessi (utilizzando la funzione di allineamento temporale) installati per riprodurre le diverse bande audio.

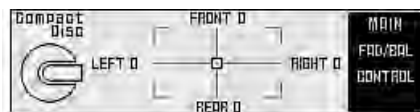
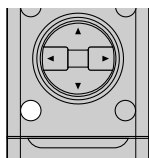
Nota:

- Per le operazioni di regolazione audio non è possibile utilizzare i tasti ▲/▼/◀/▶ dell'unità principale (RS-D7RII).

Apertura dei menu audio

Dopo avere acceso il sistema se ne può regolare la qualità del suono.

1. Ad ogni pressione del tasto MENU si selezionano i menu audio nel seguente ordine:

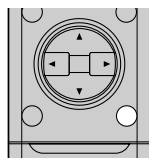


Main (menu principale) → Equalizer (menu di equalizzazione) → Network (menu di rete)

2. Selezionate la modalità desiderata.

3. Per chiudere il menu audio aperto premete il tasto BAND.

Questa operazione consente di uscire dal menu audio e fare quindi ritorno allo schermo di utilizzo della sorgente attualmente in uso.



Menu principale (Main)

Da questo menu si eseguono le seguenti regolazioni.

- Regolazione del bilanciamento <FAD/BAL CONTROL> (Stato di chiusura del telecomando)
- Regolazione dei bassi e degli alti <B/T> (Stato di apertura del telecomando)
- Utilizzo della compressione <CP> (Stato di apertura del telecomando)
- Regolazione della posizione di ascolto <PS> (Stato di apertura del telecomando)
- Regolazione del livello della sorgente <SLA> (Stato di apertura del telecomando)

Apertura del menu principale

- Premendo il tasto MENU selezionate il menu principale (MAIN).



Successivamente alla visualizzazione del titolo appare così lo schermo del menu principale (MAIN).

L'apertura e la chiusura del telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5) determina rispettivamente lo stato di apertura e di chiusura dello schermo del menu e dello schermo di impostazione.

- Per uscire dal menu principale premete il tasto BAND.

Regolazione del bilanciamento <FAD/BAL CONTROL> (Stato di chiusura del telecomando)

Questa funzione consente di regolare il bilanciamento del suono in modo da offrire a tutti gli occupanti dell'autoveicolo condizioni acustiche di ascolto ideali. Alla funzione si può accedere a telecomando chiuso.

1. Chiudete il coperchio del telecomando (vedere a pagina 5).
2. Agendo sui tasti <◀/▶> regolate il bilanciamento dei diffusori di sinistra e di destra.



Regolazione dei bassi e degli alti <B/T> (Stato di apertura del telecomando)

Per la regolazione dei bassi e degli alti è possibile selezionare, dalle quattro disponibili, la frequenza di riferimento desiderata. Queste frequenze ed il corrispondente intervallo di regolazione del livello selezionabili sono:

Bassi: 63 Hz, 100 Hz, 160 Hz, 250 Hz

Alti: 4 kHz, 6,3 kHz, 10 kHz, 16 kHz

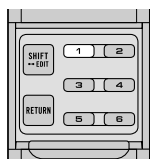
Intervallo di regolazione del livello: da -12 dB a +12 dB (a passi di 1 dB)

1. Aprite il coperchio del telecomando (vedere a pagina 5).

Si apre così lo schermo d'impostazione del menu principale.

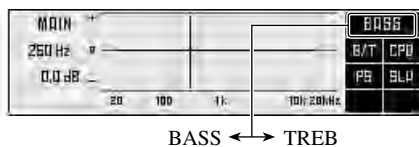
2. Premete il tasto di funzione 1.

Appare lo schermo di regolazione dei bassi e degli alti.



3. Premete nuovamente il tasto di funzione 1 in modo da selezionare i bassi (BASS) o gli alti (TREB).

La pressione del tasto esegue la commutazione tra bassi ed alti.



BASS ←→ TREB

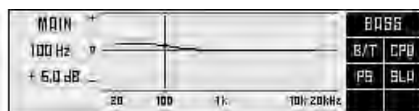
4. Premendo i tasti <◀/▶> selezionate un punto nella gamma di frequenza.

Sintonizzatevi sul punto di frequenza desiderato.



5. Premendo i tasti <▲/▼> regolatene il livello.

Mantenendo premuti questi tasti la regolazione varia continuamente (eseguendo tuttavia una sosta nella posizione centrale).



Nota:

- L'eccessivo innalzamento del livello dei bassi e degli altri può provocare distorsione. Eseguendo la regolazione degli alti e dei bassi si migliora la qualità complessiva del suono.

Utilizzo della compressione <CP> (Stato di apertura del telecomando)

La differenza tra i livelli di volume dei suoni forti e di quelli deboli può essere opportunamente ridotta.

Tale riduzione avviene utilizzando la funzione di compressione, la quale sopprime i suoni forti rafforzando al contempo quelli deboli. Il suo impiego è quindi conveniente nei casi in cui si desidera ascoltare più chiaramente i suoni più deboli.

- La CP2 (compressione di livello 2) produce un effetto più forte della CP1 (compressione di livello 1).

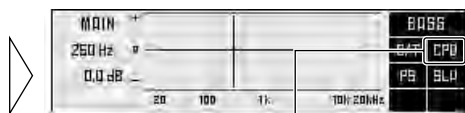
1. Aprite il telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5).

Si apre così lo schermo di impostazione del menu principale.

2. Premendo il tasto di funzione 2 selezionate l'impostazione desiderata.

La pressione del tasto commuta la funzione di compressione nel seguente ordine:

CP0 → CP1 → CP2



CP0 → CP1 → CP2

Regolazione della posizione di ascolto <PS> (Stato di apertura del telecomando)

Uno degli accorgimenti per ottenere un suono più naturale è l'appropriato posizionamento dell'immagine sonora stereo (posizionando cioè l'ascoltatore al centro del campo sonoro). La funzione di selezione della posizione consente di regolare la distanza ed il livello di volume del suono proveniente da ciascun diffusore in modo da adattarli alla posizione e al numero di passeggeri presenti nel veicolo, consentendo inoltre di richiamare le relative impostazioni dalla memoria alla semplice pressione di un tasto. Il risultato che si ottiene è un suono del tutto naturale a prescindere dalla posizione occupata all'interno dell'abitacolo.

Tasto	Posizione
▲	FRONT (sedili anteriori sinistro e destro)
◀	FRONT-L (sedile anteriore sinistro)
▶	FRONT-R (sedile anteriore destro)

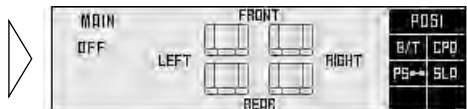
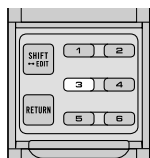
Utilizzo del selettore di posizione <POSI>

1. Mentre è aperto il menu principale aprite il telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5).

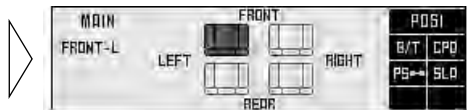
Si apre così lo schermo d'impostazione del menu principale.

2. Premete il tasto di funzione 3.

Appare quindi lo schermo del selettore di posizione.

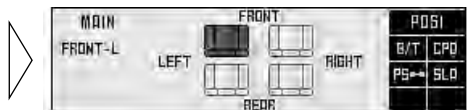


3. Premete nuovamente il tasto di funzione 3 in modo da attivare la funzione di selezione della posizione.



4. Premendo uno dei tasti ◀/▶/▲ selezionate la posizione desiderata.

Selezionate la posizione che corrisponde a quella dell'ascoltatore nel veicolo.



Provate anche con le altre posizioni

- La funzione di selezione della posizione ha normalmente lo scopo di creare corrispondenza con la posizione degli ascoltatori all'interno dell'abitacolo. Dipendentemente dal modello del veicolo e dal punto di installazione dei diffusori, altre posizioni si potrebbero tuttavia dimostrare più efficaci. Confrontate il suono risultante e scegliete quindi la posizione in cui esso vi appare più naturale.

Regolazione fine della posizione

Con il selettore di posizione è possibile regolare in modo più preciso le differenze di distanza e i livelli sonori in funzione della posizione di ascolto selezionata. Provate con entrambi i metodi sino a quando, in funzione del punto di installazione dei diffusori e della forma dell'abitacolo, riuscite ad ottenere un'immagine sonora più naturale.

Intervallo di regolazione della differenza di distanza: da 0,0 cm a 192,5 cm (a passi di 0,77 cm)

Maggiore è la differenza di distanza e prima il suono prodotto dal diffusore giunge all'apparato uditivo dell'ascoltatore e, quindi, esso appare all'ascoltatore in avvicinamento. Di conseguenza l'immagine sonora si sposta nella direzione in cui il valore di differenza di distanza è maggiore.

Intervallo di regolazione della differenza di livello sonoro (LEV): da 0 dB a -30 dB (a passi di 0,5 dB)

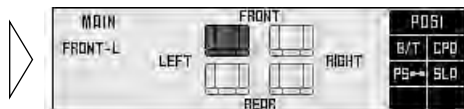
Minore è il livello, minore è il volume sonoro in uscita dal diffusore, condizione questa che induce nell'ascoltatore la sensazione che il diffusore stesso si allontani. L'immagine sonora pertanto si sposta nella direzione in cui il valore di differenza di livello sonoro si approssima a 0.

Nota:

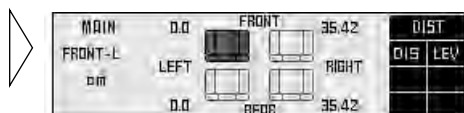
- La regolazione fine può essere eseguita per ciascuna delle posizioni di ascolto.
- I valori di regolazione fine impostati vengono salvati nella memoria dell'apparecchio come valori corrispondenti alle rispettive posizioni. Selezionando una posizione si richiamano quindi i corrispondenti valori salvati in memoria.

1. Con la funzione di selezione della posizione selezionate la posizione di interesse.

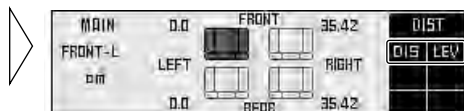
Esempio: selezione della posizione FRONT-L



2. Premete per due secondi il tasto di funzione 3 in modo da aprire lo schermo di regolazione fine della posizione.

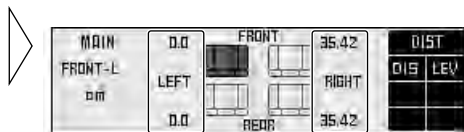


3. Premete ora il tasto di funzione 1 o 2 in modo da regolare la differenza di distanza o di livello sonoro.



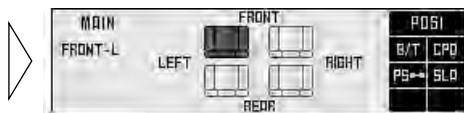
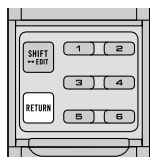
4. Premendo i tasti ◀▶ correggete la posizione dell'immagine sonora.

Mantenendo continuamente premuti questi tasti, anche la regolazione varia in modo continuo (mantenendoli premuti continuamente durante la regolazione della differenza di distanza essa varia di 1,54 cm per passo).



5. Al termine della regolazione premete il tasto RETURN in modo da chiudere lo schermo di regolazione fine della posizione.

I valori vengono salvati in memoria e l'apparecchio fa così ritorno allo schermo di selezione della posizione.



Nota riguardante la regolazione fine

- Durante l'ascolto di brani vocali, regolate la distanza in modo da posizionarne l'immagine sonora affinché essa appaia naturale agli occupanti dei sedili anteriori.

Regolazione efficace della distanza per mezzo della funzione di regolazione fine della posizione

— Relazione con la funzione di regolazione dell'allineamento temporale —

La distanza tra la posizione di ascolto e ciascun diffusore può essere regolata utilizzando uno dei due metodi di seguito descritti.

Funzione di regolazione dell'allineamento temporale del menu di rete (vedere a pagina 32)

Per ciascuna banda (alti, medi, bassi e subwoofer) è possibile regolare, per i diffusori destro e sinistro, la distanza tra ciascuno di essi e la posizione di ascolto.

Regolazione della differenza di distanza utilizzando la funzione di regolazione fine della posizione.

La regolazione generale si applica ai diffusori destro e sinistro a prescindere dalla banda. La stessa regolazione può essere tuttavia eseguita in modo specifico per la banda degli alti, dei medi, dei bassi e del subwoofer. Combinando i due metodi è quindi possibile impostare in modo più efficace le immagini sonore relative alle suddette bande.

1. Utilizzando la funzione di regolazione dell'allineamento temporale del menu di rete, regolate la distanza da ciascun diffusore (vedere a pagina 32).

2. Utilizzando la funzione di regolazione fine della posizione, regolate il bilanciamento generale della distanza tra i diffusori destro e sinistro.

Per eseguire la regolazione fine del bilanciamento generale della distanza della posizione delle immagini sonore, utilizzate i valori impostati con la funzione di regolazione dell'allineamento temporale.

3. Utilizzando la funzione di regolazione fine della posizione, è possibile regolare il bilanciamento del livello generale tra i diffusori destro e sinistro.

Regolate la differenza del livello sonoro tra diffusori destro e sinistro in modo che l'immagine sonora si posizioni anteriormente.

Dopo avere regolato la differenza di distanza mediante la funzione di regolazione fine della posizione

- Al completamento della regolazione della differenza di distanza mediante la funzione di regolazione fine della posizione e dopo avere aperto lo schermo di regolazione dell'allineamento temporale, ai valori precedentemente impostati con la funzione di allineamento temporale si aggiungono quelli impostati utilizzando la funzione di regolazione fine della posizione e, quindi, sullo schermo appare la somma dei suddetti valori.
- Qualora desideriate salvare in memoria i valori visualizzati in modo da utilizzarli come i nuovi valori per la funzione di allineamento temporale (valori standard per la funzione di regolazione fine della posizione), premendo i tasti ▲/▼ regolate nuovamente ciascun valore. I valori visualizzati vengono quindi salvati in memoria, mentre la differenza di distanza impostata con la funzione di regolazione fine della posizione si ripristina a 0.

Se la distanza è stata impostata mediante la funzione di regolazione dell'allineamento temporale

- La regolazione della differenza di distanza per mezzo della funzione di regolazione fine della posizione si basa sul tempo di ritardo di regolazione dell'allineamento temporale. Una volta impostato il tempo di ritardo per mezzo della funzione di regolazione dell'allineamento temporale, poiché il valore standard è stato modificato la differenza di distanza impostata con la funzione di regolazione fine della posizione si ripristina a 0.

Regolazione del livello della sorgente <SLA> (Stato di apertura del telecomando)

La funzione SLA (regolazione di livello della sorgente) impedisce i balzi improvvisi di livello del volume che si potrebbero verificare alla commutazione tra una sorgente e l'altra. Le impostazioni utilizzano come riferimento il livello del volume della banda FM, il quale rimane invariato.

1. Raffrontate il volume della banda FM con quello delle altre sorgenti (facendo riferimento al manuale di istruzioni del modello RS-D7RII, venduto a parte).
2. Premete il tasto MENU in modo da aprire il menu principale.
3. Aprite il telecomando, facendone scorrere il coperchio, in modo da passare allo schermo di impostazione del menu principale.

4. Premete il tasto di funzione 4 dello schermo d'impostazione del menu principale.

Appare quindi lo schermo di regolazione del livello della sorgente (SLA).



5. Agendo sui tasti ▲/▼ aumentate o riducete il livello.

Lo schermo mostra da "+4" a "-4".



Nota:

- Poiché il volume della banda FM svolge una funzione di controllo, nelle modalità FM non è possibile eseguire la regolazione di livello della sorgente.
- È altresì possibile regolare il livello del volume delle bande MW/LW, che differisce da quello del volume utilizzato come impostazione di base per la banda FM, in modo analogo alle altre sorgenti ad eccezione tuttavia del sintonizzatore radio.
- I lettori CD, Multi-CD e DVD dell'unità principale si impostano automaticamente allo stesso livello di volume.
- Allo stesso livello di volume si impostano altresì le uscite AUX, External 1 ed External 2.

Informazioni sul menu di equalizzazione

Un fattore importante nella produzione di un suono di qualità è la possibilità di correggere i disturbi in frequenza che si creano all'interno dei veicoli di forma complessa.

Nei veicoli, in particolare, i suoni riflessi esercitano un notevole effetto su quelli diretti a causa, appunto, della propria forma, degli spazi confinati, dell'assorbimento del suono esercitato dai sedili e dai riflessi creati dai finestrini.

Tutte queste divengono cause di disturbo delle caratteristiche di frequenza. L'effetto che ne deriva è quindi un suono di qualità ridotta.

A seconda della configurazione del sistema audio in uso, in questo apparecchio si fa utilizzo di uno dei due tipi di equalizzatore digitale di cui esso è provvisto. L'impostazione degli equalizzatori digitali consente pertanto di correggere i disturbi nelle caratteristiche di frequenza, dando luogo ad un suono di buona qualità.

- Poiché le condizioni d'installazione differiscono tra diffusori di sinistra e di destra, per ciascuno di essi è necessario provvedere ad impostazioni separate. Entrambi gli equalizzatori digitali sono in grado di correggere separatamente il suono per gli altoparlanti di sinistra e di destra.

Equalizzatore grafico a 31 bande (31B-GEQ)

Con questo equalizzatore è possibile eseguire regolazioni di livello su 31 bande (ad intervalli di 1/3 di ottava) indipendentemente per i canali destro e sinistro - oppure in modo combinato - in modo da ottenere caratteristiche acustiche ottimali per il particolare ambiente acustico del vostro veicolo.

Equalizzatore parametrico a 3 bande (3B-PEQ)

Con questo equalizzatore è possibile eseguire regolazioni di livello su 3 bande (ad intervalli di 1/3 di ottava) indipendentemente per i canali destro e sinistro - oppure in modo combinato - operando sulle 31 frequenze disponibili secondo le proprie necessità. Per ciascuna delle bande è altresì possibile regolare la pendenza della curva di equalizzazione (fattore Q).

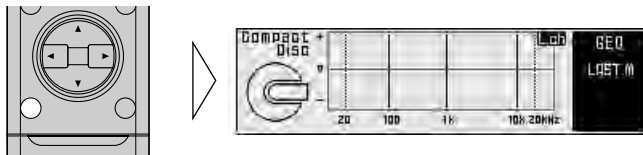
Menu di equalizzazione

Da questo menu si possono eseguire le seguenti impostazioni.

- Richiamo di una curva di equalizzazione (Stato di chiusura del telecomando) (Vedere a pagina 45.)
- Impostazione dell'equalizzatore grafico a 31 bande <FINE> (Stato di apertura del telecomando)
- Impostazione dell'equalizzatore parametrico a 3 bande <FINE> (Stato di apertura del telecomando)
- Funzione di appiattimento <FLT> (Stato di apertura del telecomando)
- Funzione di azzeramento <CLR> (Stato di apertura del telecomando)
- Salvataggio in memoria delle curve di equalizzazione impostate (Stato di apertura del telecomando) (Vedere a pagina 42.)

Apertura del menu di equalizzazione

- **Premete il tasto MENU e selezionate il menu di equalizzazione (vedere a pagina 11).**



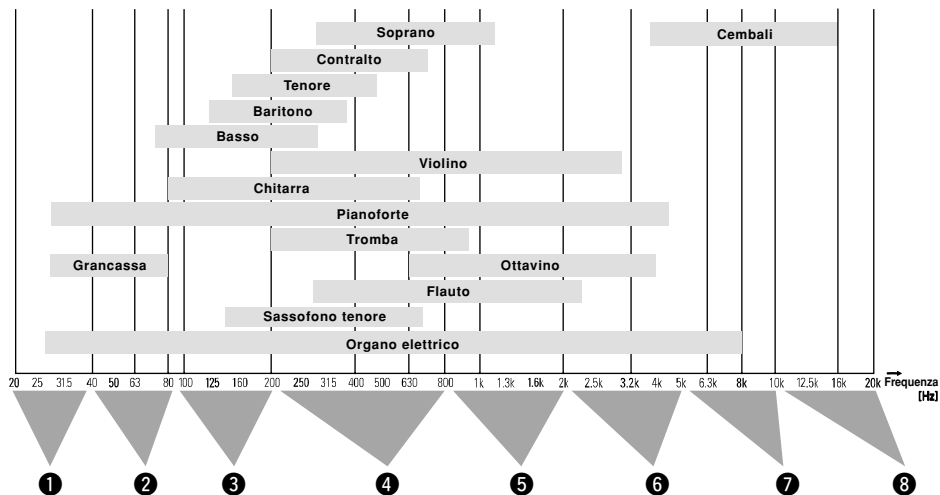
Successivamente alla visualizzazione del titolo appare così lo schermo del menu di equalizzazione. L'apertura e la chiusura del telecomando, facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5), determina rispettivamente lo stato di apertura e di chiusura dello schermo del menu e dello schermo d'impostazione.

- **Per uscire dal menu di equalizzazione premete il tasto BAND.**

Relazione tra caratteristiche di frequenza e tipo di suono

A seconda della frequenza, il suono ha le caratteristiche di seguito riportate.

Durante le varie regolazioni si suggerisce pertanto di tenere in considerazione queste caratteristiche.



- 1 Questa gamma sonora viene avvertita dall'apparato uditivo dell'ascoltatore quasi come pressione, in modo particolare se il suono è eccessivamente forte.
- 2 In questa gamma l'ascoltatore avverte i bassi più forti. Si tratta altresì della gamma nella quale si avverte il suono nel corpo. Un eccessivo livello acustico in questa gamma compromette la chiarezza del suono nel suo complesso.
- 3 È la banda sonora caratteristica dei bassi. Un insufficiente livello acustico in questa banda determina bassi di insufficiente impatto, mentre un alto livello smorza il suono nel suo complesso. La riproduzione nitida di questa banda dona profondità del suono nel suo complesso.
- 4 Questa è la banda sonora in cui il suono è più denso e se ne creano inoltre i lineamenti essenziali. Un insufficiente livello acustico in questa banda determina l'assenza di calore nel suono. Un livello eccessivo ne offusca al contrario la chiarezza.
- 5 Questa è la banda sonora necessaria a riprodurre il corpo del suono. Un insufficiente livello acustico in questa banda rende quindi debole il corpo del suono. Si tratta, questa, di una banda importante per mantenere il bilanciamento della qualità sonora complessiva.
- 6 In questa banda si avvertono i suoni ampi e distintivi di strumenti quali gli ottoni e la chitarra elettrica. Un livello acustico eccessivo in questa banda risulta tuttavia essere eccessivamente oneroso all'apparato uditivo.
- 7 Questa banda acustica aggiunge colore e gioia al suono al suono complessivo. Un insufficiente livello acustico in questa banda smorza il suono nel suo complesso, mentre un livello eccessivo ne rafforza i toni metallici.
- 8 Si tratta della banda in cui si esprime il fascino seducente dei cembali. Essa non con tiene tuttavia le frequenze fondamentali di quasi tutti gli altri strumenti. Anche qualora il suono di questa banda dovesse in qualche modo mancare, la qualità complessiva del brano musicale non ne risentirebbe in modo eccessivo.

Punti importanti da considerare quando si regola la curva di equalizzazione

- Tenere in considerazione le bande di frequenza ricreate dai diffusori. Ad esempio, se si impiegano diffusori che operano nella banda da 80 Hz e 4 kHz, la regolazione del livello nella banda di 50 Hz o di 10 kHz non produce alcun effetto.
- Bilanciare i bassi e gli alti. I bassi tendono a non manifestarsi se non si impiega il subwoofer. Gli alti devono pertanto essere regolati ad un volume di livello inferiore, in modo da armonizzarsi con la debolezza dei bassi e creare così un suono ben bilanciato.
- Durante la guida i rumori prodotti dalla strada rendono più debole l'impatto dei bassi. Se il livello dei bassi è inferiore a 100 Hz, occorre regolarli ad un livello lievemente superiore in modo da mantenere un buon bilanciamento acustico anche durante la guida del veicolo.
- Qualora il suono dovesse apparire inadeguato o di forza eccessiva, si raccomanda di impostarne i livelli solamente dopo averne verificato le frequenze e modificando quelle periferiche al massimo o al minimo livello.

Impostazione dell'equalizzatore grafico a 31 bande <FINE> (Stato di apertura del telecomando)

Banda di frequenza regolabile: da 20 Hz a 20 kHz (ogni 1/3 di ottava, 31 bande in totale)
Intervallo di regolazione del livello: da -12 dB a +12 dB (a passi di 0,5 dB)

- In qualsiasi momento è possibile passare dalla modalità combinata destro/sinistro a quella indipendente destro/sinistro. Pertanto, durante l'utilizzo della modalità indipendente destro/sinistro è possibile eseguire le necessarie impostazioni anche nella modalità combinata destro/sinistro.

1. Dal menu di equalizzazione aprite il telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5).

Si apre così lo schermo d'impostazione del menu di equalizzazione.



2. Premete il tasto di funzione 5 in modo da selezionare l'equalizzatore grafico a 31 bande.

3. Premete per due secondi il tasto di funzione 1 per passare dalla modalità indipendente destro/sinistro (L/R) alla modalità combinata destro/sinistro (COM).

4. Premete il tasto di funzione 1 e selezionate il canale destro o sinistro. (Solamente per la modalità L/R.)

Ad ogni pressione del tasto di funzione 1 i canali destro e sinistro si alternano.

Nota:

- È possibile visualizzare i canali destro e sinistro anche se risulta essere selezionata la modalità combinata destro/sinistro, mentre le impostazioni sono quelle eseguite nella modalità combinata destro/sinistro stessa.

5. Premendo i tasti ◀/▶ selezionate la banda di frequenza che desiderate impostare.



6. Premendo i tasti ▲/▼ regolate il livello.



7. Regolate ora le rimanenti bande.

Per regolare il suono nelle rimanenti bande ripetete i passi 5 e 6.

8. Per impostare la curva di equalizzazione commutate tra canale destro e canale sinistro.

Per impostare le curve di equalizzazione separatamente per i diffusori destro e sinistro ripetete i passi da 4 a 7.

Dopo avere completato l'impostazione

- Non appena completata l'impostazione vi raccomandiamo di salvare i dati in memoria. Per maggiori informazioni in merito alle operazioni di memorizzazione dei dati, vi preghiamo di vedere a pagina 42.

Impostazione dell'equalizzatore parametrico a 3 bande <FINE> (Stato di apertura del telecomando)

Informazioni sull'impostazione dell'equalizzatore parametrico

L'equalizzatore parametrico consente di eseguire le regolazioni di seguito descritte.

Regolazione separata su 3 bande per canale destro/sinistro

Con questa funzione è possibile impostare in modo separato le curve di equalizzazione per i diffusori destro e sinistro. Tra le 31 frequenze disponibili è possibile selezionare tre bande di frequenza da impiegare come frequenze centrali destra e sinistra, effettuandone così la regolazione dei livelli.

Punti di frequenza: da 20 Hz a 20 kHz (ogni 1/3 di ottava, totale 31 punti)

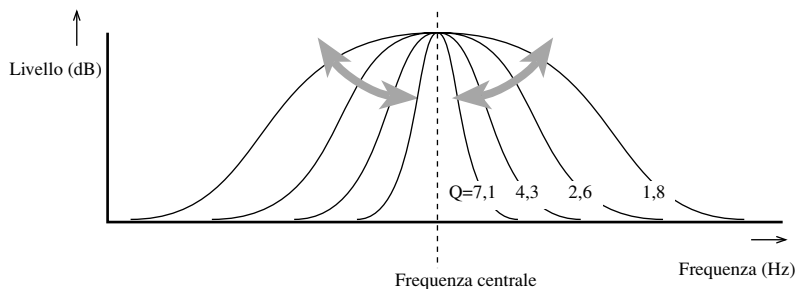
Intervallo di regolazione del livello: da -12 dB a +12 dB (a passi di 0,5 dB)

Funzione di selezione del fattore Q

Separatamente è altresì possibile selezionare il fattore Q (pendenza della curva di equalizzazione) in ciascuna delle bande da utilizzare come frequenza centrale di regolazione.

Valori d'impostazione: 1,8, 2,6, 4,3 e 7,1

Maggiore è il valore, più ripida diviene la curva di equalizzazione.



Impostazione della curva di equalizzazione

- In qualsiasi momento è possibile passare dalla modalità combinata destro/sinistro a quella indipendente destro/sinistro. Pertanto, durante l'utilizzo della modalità indipendente destro/sinistro è possibile eseguire le necessarie regolazioni anche nella modalità combinata destro/sinistro.

1. Con il menu di equalizzazione visualizzato aprite il telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5).

Si apre così lo schermo d'impostazione del menu di equalizzazione.

2. Premete il tasto di funzione 5 in modo da selezionare l'equalizzatore parametrico a 3 bande.

3. Premete per due secondi il tasto di funzione 1 per passare dalla modalità indipendente destro/sinistro (L/R) alla modalità combinata destro/sinistro (COM).

4. Premete il tasto di funzione 1 e selezionate il canale destro o sinistro. (Solamente per la modalità L/R.)

Ad ogni pressione del tasto di funzione 1 i canali destro e sinistro si alternano.

Nota:

- È possibile visualizzare i canali destro e sinistro anche se risulta essere selezionata la modalità combinata destro/sinistro, mentre le impostazioni sono quelle eseguite nella modalità combinata destro/sinistro stessa.

5. Premete il tasto di funzione 3 e selezionate la banda che desiderate regolare.

Ad ogni pressione del tasto di funzione 3 si passa alla banda successiva.



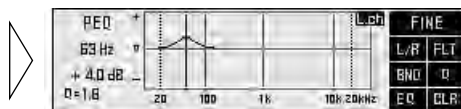
6. Premendo i tasti ◀/▶ selezionate la frequenza che desiderate regolare.



Nota:

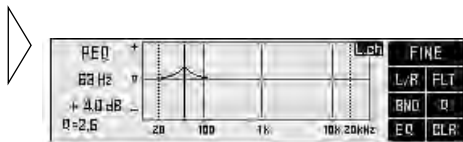
- Gli intervalli di 2 bande adiacenti non possono essere impostati a meno di 1/3 di ottava.

7. Premendo i tasti ▲/▼ regolate il livello.



8. Premete il tasto di funzione 4 e regolate il fattore Q (pendenza della curva di equalizzazione).

Premendo il tasto i valori variano nell'ordine di seguito mostrato. Per impostare il fattore Q selezionate tra:
1,8 → 2,6 → 4,3 → 7,1



9. Regolate ora le rimanenti bande.

Per regolare il suono nelle rimanenti bande ripetete i passi da 5 a 8.

10. Per impostare la curva di equalizzazione commutate tra canale destro e canale sinistro.

Per impostare le curve di equalizzazione separatamente per i diffusori destro e sinistro, ripetete i passi da 4 a 9.

Un modo conveniente per utilizzare le curve di equalizzazione

- Salvate nella memoria una curva di equalizzazione impostata in modo tale che il campo sonoro all'interno dell'abitacolo sia appiattito e regolata alle caratteristiche di frequenza specifiche al vostro veicolo. (Vi raccomandiamo di eseguire queste regolazioni successivamente alle misurazioni effettuate dal vostro rivenditore.) Dopo avere richiamato la curva base dalla memoria, effettuando le opportune impostazioni è possibile costruire rapidamente una curva ben bilanciata. Per quanto riguarda l'utilizzo delle funzioni di memoria vi preghiamo di vedere a pagina 42.

Verifica degli effetti dell'equalizzazione

- Mentre si utilizza la funzione di appiattimento per eseguire le regolazioni desiderate, è possibile verificarne gli effetti. (Vedere a pagina 28.)

Equalizzazione del subwoofer

- L'equalizzazione del subwoofer ha luogo solamente sul lato anteriore (se il subwoofer è collegato all'uscita anteriore, la regolazione per il lato posteriore non ha alcun effetto).

Al completamento della regolazione

- Vi raccomandiamo di salvare le curve di equalizzazione in memoria subito dopo averle regolate. Per quanto riguarda l'utilizzo delle funzioni di memoria vi preghiamo di vedere a pagina 42.

La funzione di appiattimento <FLT> (Stato di apertura del telecomando)

— Comune ai modelli 31B-GEQ e 3B-PEQ —

Con la funzione di appiattimento è possibile riportare la curva di equalizzazione al proprio stato iniziale (tutti i livelli a 0 dB) prima di procedere con l'impostazione desiderata.

Ciò è utile per verificare gli effetti della curva di equalizzazione impostata.

1. Con il menu di equalizzazione visualizzato aprite il telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5).

Si apre così lo schermo d'impostazione del menu di equalizzazione.

2. Premendo il tasto di funzione 2 si abilita o disabilita la funzione di appiattimento.

Quando essa è abilitata, sullo schermo appare l'indicazione "FLT".



Nota:

- Premendo per 2 secondi o più il tasto di funzione 2, si appiattisce la curva di equalizzazione relativa alla modalità attualmente selezionata. Nella modalità indipendente destro/sinistro le curve di equalizzazione relative ai canali destro e sinistro si appiattiscono in modo indipendente.
- Quando la funzione di appiattimento è attivata, non è possibile impostare l'equalizzatore né utilizzare le funzioni di memoria relativamente alla curva di equalizzazione.

La funzione di azzeramento <CLR> (Stato di apertura del telecomando)

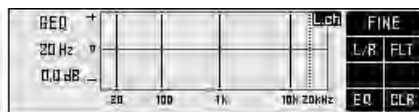
— Comune ai modelli 31B-GEQ e 3B-PEQ —

La funzione di azzeramento consente di riportare al proprio stato iniziale la curva di equalizzazione attualmente in fase di impostazione (ove tutti i livelli si trovano a 0 dB). Questa operazione risulta essere comoda nel caso in cui si desideri eseguire una nuova impostazione della curva.

1. Con il menu di equalizzazione visualizzato aprite il telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5).

Si apre così lo schermo d'impostazione del menu di equalizzazione.

2. Premete per due secondi il tasto di funzione 6 in modo da azzerare la curva di equalizzazione.



Nota:

- La funzione di azzeramento opera separatamente per l'equalizzatore grafico a 31 bande e per quello parametrico a 3 bande.
- La funzione di azzeramento attiva simultaneamente le curve di equalizzazione dei canali destro e sinistro. (Non può essere utilizzata per azzerare solamente il canale destro o quello sinistro.)

Cos'è il sistema multi-amp?

I sistemi a diffusori multipli riproducono ciascuna banda di frequenza (alti, medi, bassi ed ultrabassi) attraverso un proprio diffusore esclusivo. Il sistema Multi-Amp rende disponibile un amplificatore di potenza esclusivo per ciascun diffusore.

Nei veicoli lo spazio a disposizione per l'installazione dei diffusori è molto limitato, limitazione che rende difficile l'installazione di diffusori di grande diametro nelle portiere o nella plancia ed ottenerne un suono di alta qualità. Per superare questo problema, i tweeter (i diffusori della banda alta) vengono a volte installati nella plancia in modo da spostare verso l'alto l'immagine sonora, mentre il subwoofer viene installato nel bagagliaio posteriore in modo da potenziare la riproduzione dei bassi e degli ultrabassi. L'impiego di sistemi a diffusori multipli può quindi correggere gli sbilanciamenti nell'immagine sonora, migliorando in modo significativo la qualità complessiva del suono.

Il sistema Multi-Amp offre le caratteristiche di seguito elencate, consentendo l'impiego diretto di diffusori dedicati per ciascuna banda di frequenza ad opera di un amplificatore di potenza anch'esso dedicato.

- Poiché le alte frequenze non sono influenzate dalle basse frequenze di alta potenza, è possibile ridurre il tasso di distorsione nella modulazione del segnale.
- Poiché è possibile selezionare amplificatori e diffusori in modo da soddisfare le caratteristiche di ciascuna banda di frequenza, si riduce il carico sui diffusori per ottenere così prestazioni acustiche ottimali.

Nei sistemi Multi-Amp è necessario suddividere i segnali audio in ogni banda di frequenza e controllarne rigidamente le condizioni di impostazione per mezzo della rete.

In questo sistema l'unità audio incorpora, appunto, una rete. È così possibile effettuare, all'interno del veicolo, le seguenti regolazioni.

- Funzione di regolazione dell'allineamento temporale : regola la differenza di distanza tra l'ascoltatore e ciascun diffusore.
- Funzione di filtraggio : imposta un filtraggio bassa-basso ed uno passa-alto al fine di stabilire per ciascun diffusore la banda di frequenza riprodotta, il livello e la fase.

Poiché durante l'impiego della rete i segnali audio sono sottoposti ad elaborazione digitale, è possibile creare le caratteristiche sonore che meglio si adattano alle limitazioni imposte dall'abitacolo senza deteriorare la qualità acustica.

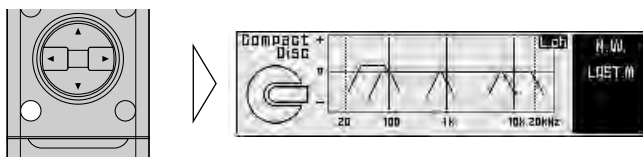
Il menu di rete <N.W.>

Da questo menu si possono eseguire le seguenti operazioni:

- Regolazione dell'allineamento temporale <T.A.> (Stato di apertura del telecomando)
- Regolazione dei filtri <FTR> (Stato di apertura del telecomando)
- Commutazione tra Caratteristiche lineari di fase e Caratteristiche minime di ritardo di fase (LIN) (Stato di apertura del telecomando)
- Salvataggio in memoria della rete impostata (Stato di apertura del telecomando) (Vedere a pagina 42.)

Apertura del menu di rete

- **Premete il tasto MENU e selezionate il menu di rete (vedere a pagina 11).**



Successivamente alla visualizzazione del titolo appare così lo schermo del menu di rete. L'apertura e la chiusura del telecomando, facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5), determina rispettivamente lo stato di apertura e di chiusura dello schermo del menu e dello schermo d'impostazione.

- **Per uscire dal menu di rete premete il tasto BAND.**

Se l'impostazione appare difficoltosa

- L'impostazione della rete richiede abilità tecnica e la conoscenza degli amplificatori e dei diffusori che compongono il sistema. In caso di difficoltà vi suggeriamo pertanto di richiedere la consulenza del vostro rivenditore.
- Se l'impostazione è già stata eseguita dal vostro rivenditore, l'impostazione ottimale per l'abitacolo del vostro veicolo è già presente nella memoria dell'apparecchio. In tal caso è sufficiente richiamare dalla memoria la corrispondente impostazione (vedere a pagina 45).

Dopo avere completato l'impostazione

- Non appena completata l'impostazione vi raccomandiamo di salvare i dati in memoria. Per maggiori informazioni in merito alle operazioni di memorizzazione dei dati, vi preghiamo di vedere a pagina 42.
- Dopo avere completato le impostazioni della rete, impiegando, se necessario, la funzione di regolazione fine della posizione dal menu principale (vedere a pagina 16) regolate il bilanciamento complessivo dell'immagine sonora.

Regolazione dell'allineamento temporale <T.A.> (Stato di apertura del telecomando)

Nei veicoli, i diffusori si trovano a distanze molto diverse fra loro rispetto alla posizione dell'ascoltatore. Il suono da essi prodotti, quindi, raggiunge l'apparato uditivo dell'ascoltatore in tempi diversi. Quando si imposta il sistema Multi-Amp, si creano diversi ritardi per ciascuna banda di frequenza (alti, medi, bassi ed ultrabassi), condizione questa che sregola la posizione dell'immagine sonora ed il bilanciamento complessivo e disturba inoltre le caratteristiche di frequenza.

La funzione di regolazione dell'allineamento temporale è in grado di sincronizzare i tempi di arrivo di diversi suoni ritardando l'uscita di quelli provenienti dai diffusori più vicini.

Attivazione della modalità di regolazione dell'allineamento temporale

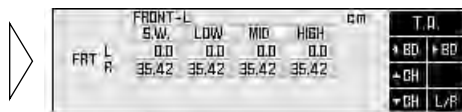
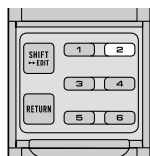
1. Dal menu di rete aprite il coperchio del telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5).

Si apre così lo schermo d'impostazione del menu di rete.



2. Premete il tasto di funzione 2.

Appare lo schermo di regolazione dell'allineamento temporale, dal quale è possibile impostare i suddetti ritardi.



Misurazione della distanza da compensare (ritardo)

Per compensare le differenze temporali tra i vari diffusori, è necessario calcolarne il relativo ritardo. Il sistema consente di regolare gli allineamenti temporali con maggiore facilità impostando i ritardi attraverso il semplice inserimento della differenza di distanza tra i diffusori (vale a dire la distanza da compensare). (I ritardi vengono quindi automaticamente calcolati dal sistema stesso.)

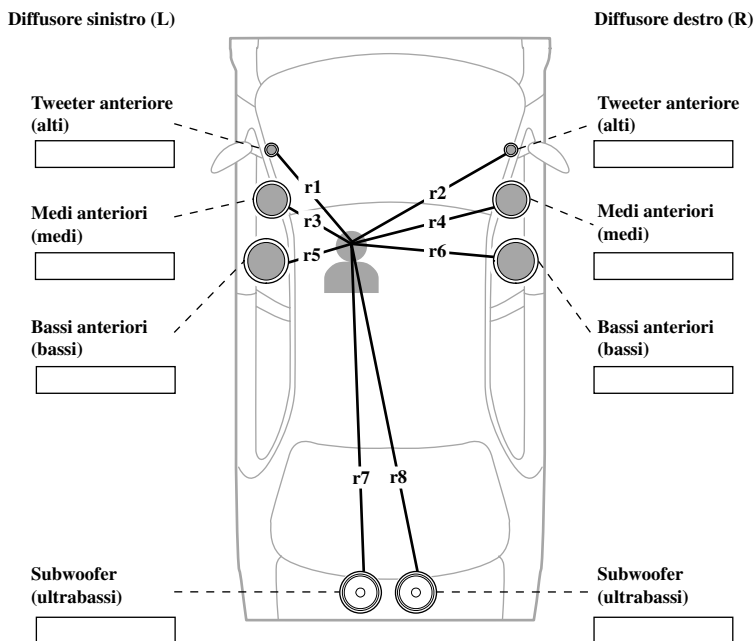
Sebbene la distanza da ciascun diffusore vari a seconda della posizione in cui si trova l'ascoltatore, la prima impostazione viene eseguita per il sedile del conducente. Una volta eseguita l'impostazione relativa alla posizione del conducente, il ritardo ottimale per la posizione degli altri ascoltatori è impostabile semplicemente commutando la funzione di selezione della posizione (vedere a pagina 15) sulla posizione dell'ascoltatore di interesse. (Questo sistema calcola automaticamente e quindi imposta il ritardo ottimale per ciascuna posizione.)

Esempio: correzione per la posizione del conducente in un veicolo con guida a sinistra

- Sedendo nella posizione del conducente misurate la distanza del vostro capo da ciascun diffusore.

Nota:

- L'unità di distanza è il centimetro.



Nota:

- Si raccomanda di inserire i valori appena misurati nelle caselle in figura, poiché potrebbero nuovamente servire in futuro.
- In caso di sistemi diversi da quello illustrato dell'esempio, misurate allo stesso modo le distanze da compensare.

Inserimento della distanza da compensare (ritardo)

Intervallo di regolazione: da 0 cm a 192,5 cm (a passi di 0,77 cm)
(Giardinette: da 0 cm a 385 cm (a passi di 1,54 cm))

1. Mentre è aperto il menu di rete aprite il coperchio del telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5).

Si apre così lo schermo d'impostazione del menu di rete.

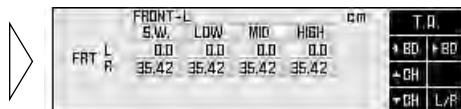
2. Premete il tasto di funzione 2.

Appare lo schermo di regolazione dell'allineamento temporale, dal quale è possibile impostare i ritardi.

3. Premete il tasto di funzione 6 e selezionate la posizione del conducente.

Premete i tasti in modo da commutare tra "FRONT-R" e "FRONT-L".

Selezionate la posizione relativa alla distanza da compensare, come mostrato nella figura di pagina 33.

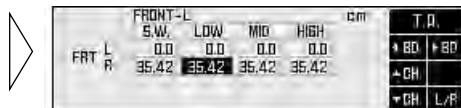


Nota:

- Non è possibile inserire la distanza corretta a meno che si eseguano queste operazioni.

4. Premete i tasti di funzione 3 o 5 sino a selezionare il canale relativo al diffusore per il quale inserire la distanza.

Premendo i tasti si commuta tra sinistra (L) e destra (R).



5. Premete i tasti di funzione 1 o 2 sino a selezionare la banda per la quale inserire la distanza.

Ad ogni pressione del tasto di funzione 1 o 2 si seleziona la banda desiderata nel seguente ordine:



S.W. (ultrabassi) ↔ LOW (bassi) ↔ MID (medi) ↔ HIGH (alti)

6. Premendo i tasti ▲/▼ inserite la distanza da compensare (ritardo).

Inserite le distanza da compensare seguendo lo schema mostrato a pagina 33.

Mantenendo continuamente premuti questi tasti, anche la regolazione varia in modo continuo (mantenendoli premuti continuamente durante la regolazione della distanza essa varia di 1,54 cm per passo).



FRONT-L				cm	T. D.	
	S.W.	LOW	MID	HIGH	+BD	+BD
FRT L	0.0	0.0	0.0	0.0	+CH	
FRT R	152.46	35.42	35.42	35.42	-CH	L/R

7. Eseguite ora la regolazione dell'allineamento temporale per i rimanenti diffusori.

Ripetete i passi da 4 a 6 in modo da inserire la distanza da compensare relativa ai rimanenti diffusori.

Nota:

- Alcuni sistemi possono indicare valori relativi a diffusori che in effetti non sono collegati. Verificate pertanto la composizione del vostro sistema in modo da regolare correttamente le bande dei diffusori effettivamente collegati.

Regolazione dei filtri <FTR> (stato di apertura del telecomando)

Con i filtri è possibile eseguire le impostazioni di seguito riportate. Procedete quindi con l'impostazione più appropriata alle bande di frequenza riprodotte e alle caratteristiche dei diffusori collegati.

Regolazione di frequenza dei filtri: ogni 1/3 di ottava

Regolazione del livello: a passi di 0,5 dB

Per ciascuna banda (subwoofer, bassi, medi e alti) è possibile impostare le frequenze di taglio del filtro passa-alto (H.P.F.) e del filtro passa-basso (L.P.F.) nonché il livello di riproduzione.

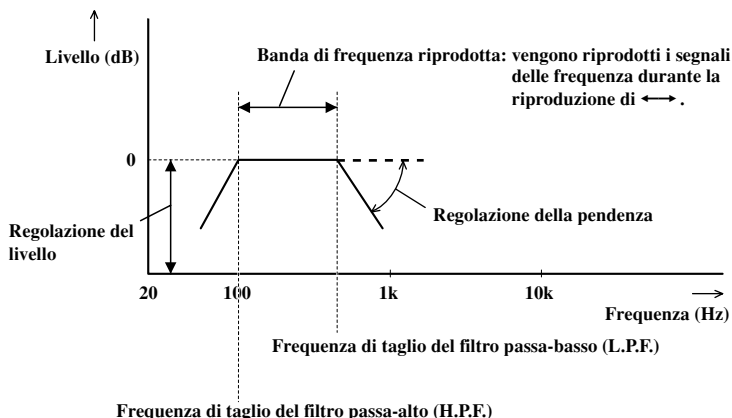
Banda	reuenza di taglio del filtro passa-alto	Frequenza di taglio del filtro passa-basso	Intervallo di regolazione del livello
Banda del subwoofer	da 20 Hz a 100 Hz	da 40 Hz a 250 Hz	da -24 dB a +10 dB
Banda dei bassi	da 25 Hz a 250 Hz	da 250 Hz a 10 kHz	da -24 dB a 0 dB
Gamma dei medi	da 160 Hz a 10 kHz	da 2 kHz a 20 kHz	da -24 dB a 0 dB
Banda degli alti	da 1,6 kHz a 20 kHz	da 8 kHz a 20 kHz	da -24 dB a 0 dB

Regolazione della pendenza: PASS, -6, -12, -18, -24, -36, -48, -72 dB/ottava (a passi di -6 dB per ottava)

Si può impostare la pendenza (inclinazione dell'attenuazione delle caratteristiche dei filtri) sia per il filtro passa-basso che per il filtro passa-alto.

Note:

- Impostando la pendenza su PASS i segnali audio bypassano il circuito del filtro, annullando così l'effetto del circuito di filtraggio.
- Al fine di proteggere i diffusori, il filtro passa-basso non dispone dell'impostazione PASS per le bande alte.



Informazioni sui filtri passa-alto (H.P.F.) e bassa-basso (L.P.F.)

Il filtro passa-alto elimina dalle frequenze impostate le bande inferiori del suono, lasciando passare quelle delle bande alte.

Il filtro passa-basso, al contrario, elimina dalle frequenze impostate le bande superiori, lasciando passare quelle basse.

Informazioni sulla pendenza

Il valore di pendenza indica di quanti dB il segnale si attenua all'aumentare (o al diminuire) della frequenza di 1 ottava (unità: dB/ottava). Un aumento di pendenza determina un aumento di attenuazione del segnale.

Nota:

- L'impostazione su PASS della pendenza del filtro passa-alto e del filtro passa-basso nella banda dei bassi crea un'impostazione di banda completa.

Attivazione della modalità di regolazione dei filtri

1. Mentre è aperto il menu di rete aprite il coperchio del telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5).

Si apre così lo schermo d'impostazione del menu di rete.

2. Premete il tasto di funzione 1 dello schermo d'impostazione del menu di rete.

Appare così lo schermo di regolazione dei filtri (FTR), dal quale è possibile eseguire le impostazioni desiderate.



Utilizzo della funzione di silenziamento (MUT)

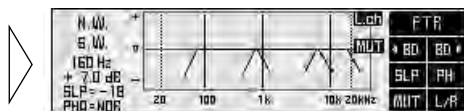
La funzione di silenziamento può essere attivata/disattivata per ciascuna banda. L'attivazione della funzione inibisce quindi l'uscita audio per una determinata banda. Impostate il filtro con la funzione di silenziamento attivata o disattivata secondo necessità.

1. Selezionate la banda per la quale desiderate attivare la funzione di silenziamento.

Per selezionare una banda osservate le istruzioni riportate nella sezione "Regolazione dei filtri" nella pagina che segue.

2. Premete il tasto di funzione 5 in modo da attivare o disattivare la funzione di silenziamento.

Quando il silenziamento è attivato, la curva del filtro visualizzata sullo schermo scompare.



Prima di impostare i filtri

- Quando s'imposta la posizione del conducente dopo avere regolato la distanza tra la posizione di ascolto e ciascun diffusore nella funzione di regolazione dell'allineamento temporale (vedere a pagina 32), si raccomanda di eseguire altresì l'impostazione dei filtri.
- Salvate quindi in memoria le diverse caratteristiche di filtraggio impostate per posizione di ascolto con la funzione di selezione della posizione (vedere a pagina 15) oppure per sorgente in fase di ascolto, passando quindi dall'una all'altra secondo necessità. Per maggiori informazioni sulle operazioni di memorizzazione dei dati vi preghiamo di vedere a pagina 42.

Regolazione dei filtri

Determinate innanzi tutto la banda da utilizzare, seppur in modo approssimato, tenendo altresì in considerazione la banda della frequenza riprodotta e le caratteristiche dei diffusori collegati.

1. **Mentre è aperto il menu di rete aprite il coperchio del telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5).**

Si apre così lo schermo d'impostazione del menu di rete.

2. **Premete il tasto di funzione 1.**

Appare così lo schermo di regolazione dei filtri (FTR), dal quale è possibile eseguire le impostazioni desiderate.

3. **Premete per due secondi il tasto di funzione 6 per passare dalla modalità indipendente destro/sinistro (L/R) alla modalità combinata destro/sinistro (COM).**

4. **Premete il tasto di funzione 6 e selezionate quindi il canale sinistro (Left) o destro (Right) (solamente per la modalità L/R).**

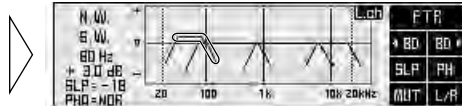
Ad ogni pressione del tasto di funzione 6, i canali destro e sinistro si alternano.

- Anche se si utilizza la modalità combinata destro/sinistro è possibile visualizzare i canali destro e sinistro, mentre le regolazioni sono quelle eseguite nella modalità combinata destro/sinistro stessa.



5. **Premete il tasto di funzione 1 o 2 in modo da selezionare il filtro da regolare.**

Premendo il tasto si commuta la banda da regolare ed il filtro passa-alto o passa-basso.



6. **Premete i tasti <◀/▶ per impostare la frequenza di taglio relativa al filtro selezionato (frequenza di crossover).**

Mantenendo continuamente premuti questi tasti, anche la regolazione varia in modo continuo.



7. **Impostate le frequenze di taglio per ciascun filtro e per tutte le bande.**

Ripetete i passi 5 e 6 in modo da regolare ciascun filtro affinché la banda e la frequenza di crossover siano appropriatamente posizionate.

Punti importanti da tenere presente durante la regolazione delle frequenze di taglio

- Se si installa il subwoofer nello scomparto posteriore, impostandone nel filtro bassa-basso una frequenza di taglio elevata si separano le frequenze basse e si offre così all'ascoltatore la sensazione che esse gli giungano da dietro.
Si raccomanda pertanto di impostare il filtro passa-basso del subwoofer a 100 Hz o meno.
- I diffusori utilizzati per le bande medie ed alte sono in genere costruiti in modo da gestire un livello d'ingresso limitato rispetto ai diffusori utilizzati per le bande basse. Impostando la frequenza di taglio del filtro passa-alto ad un valore inferiore a quello necessario, questi diffusori possono quindi essere sottoposti a segnali in bassa frequenza di forte entità ed eventualmente danneggiati.

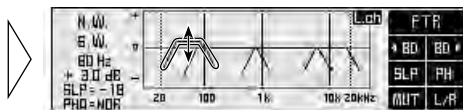
Punti importanti da tenere presente durante la regolazione del livello

- Per via delle proprie caratteristiche di frequenza, la banda bassa incorpora le frequenze fondamentali di molti strumenti musicali. Si raccomanda pertanto di regolare innanzi tutto il livello della banda bassa, facendo quindi seguire, nell'ordine, la regolazione di livello della banda media, di quella alta e del subwoofer.

8. Premendo i tasti ▲/▼ regolate il livello di ciascuna banda.

Mantenendo continuamente premuti questi tasti, anche la regolazione varia in modo continuo.

Per ogni banda impostatene il livello in modo da ottenere un miglior bilanciamento acustico complessivo.



9. Premete il tasto di funzione 3 in modo da regolare la pendenza di ciascun filtro.

Premendo il tasto si modificano i valori di impostazione.

La pendenza è impostabile sia per il filtro passa-alto sia per quello passa-basso.

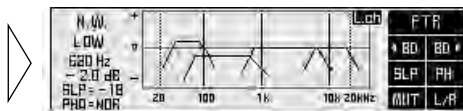
Durante l'impostazione è necessario tenere presenti le regolazioni da eseguire per la banda successiva.



10. Premete il tasto di funzione 4 in modo da regolare la fase di ciascuna banda.

Premendo il tasto si commuta tra normale (NOR) e inverso (REV).

Selezionate pertanto l'impostazione che realizza il miglior collegamento con la banda successiva.



11. Commutate tra canale sinistro e canale destro in modo da regolarne il filtro.

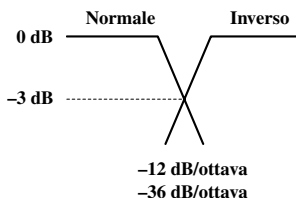
Ripetendo i passi da 4 a 10 regolate i filtri di sinistra e di destra.

Punti importanti da tenere presenti durante la regolazione della pendenza

- Una diminuzione del valore assoluto della pendenza (conferendo cioè a questa un'inclinazione meno pronunciata) rende le caratteristiche di frequenza più suscettibili alle interferenze da parte della banda successiva.
- Un aumento del valore assoluto della pendenza (conferendo cioè a questa un'inclinazione più pronunciata) al contrario attenua i collegamenti tra le bande, dando così all'ascoltatore l'impressione di ascoltare suoni separati e non correlati.
- Eseguite le impostazioni mantenendo sotto controllo il collegamento tra le bande mentre ponete in uscita tutte le bande contemporaneamente e, quindi, ponendone in uscita due alla volta utilizzando la funzione di silenziamento (vedere a pagina 37).

Punti importanti da tenere presenti durante la regolazione della fase (utilizzo delle Caratteristiche minime di ritardo di fase)

- Impostando i valori di pendenza nel punto di crossover di entrambi i filtri a -12 dB/ottava o a -36 dB/ottava, nella frequenza di taglio dei filtri stessi la fase si inverte di 180° . In tal caso, impostando l'inverso si ottiene un miglioramento del collegamento tra le bande.



Per ottenere migliori caratteristiche di frequenza

- La regolazione dei filtri combinata all'utilizzo della funzione di equalizzazione (vedere a pagina 20) crea nell'abitacolo del veicolo un ambiente sonoro naturale.

Regolazione efficace del subwoofer

- Sebbene la pendenza del filtro passa-alto sia normalmente impostata su PASS, il filtro passa-alto stesso (H.P.F.) a volte riproduce la banda dei bassi in modo nitido e qualitativo. In tal caso regolate la frequenza di taglio ad un valore compreso tra 20 Hz e 40 Hz e la pendenza ad un valore compreso tra -18 dB/ottava e -72 dB/ottava.
- Se il subwoofer è installato posteriormente, un'impostazione poco ripida della curva del filtro passa-basso (-6 dB/ottava o -12 dB/ottava) può dare all'ascoltatore la sensazione che il suono si indebolisca in quella direzione, ciò risultando nella distorsione dell'immagine sonora anteriore. Si raccomanda pertanto di impostare la pendenza della curva a -18 dB/ottava o più e la frequenza di taglio a 100 Hz o meno.

Regolazione efficace della banda dei bassi

- Collegando al sistema un subwoofer e riproducendo le basse frequenze per mezzo di piccoli diffusori di diametro da 10 cm o comunque inferiore a 13 cm, l'impostazione del filtro passa-alto della banda bassa su PASS può fare aumentare la distorsione qualora si presentino in ingresso segnali bassi di forte intensità. In tal caso si suggerisce di impostare il filtro passa-alto in modo da evitare interferenze con il subwoofer.

Regolazione efficace della banda degli alti

- A seconda del tipo di diffusori installati, l'invio delle basse frequenze ai tweeter (circa 2 kHz o meno) durante la regolazione del filtro passa-alto può generare distorsione. Se ciò si verifica aumentate la pendenza della curva ad un valore compreso tra -18 dB/ottava e -72 dB/ottava. Eseguite quindi impostazioni tali che non determinino la separazione tra la banda media e i tweeter.
- Il filtro passa-basso è normalmente impostato su PASS. Qualora tuttavia la banda degli ultra-alti risulti sgradevole all'udito, si può impostare una pendenza più dolce di circa -6 dB/ottava.

Commutazione tra Caratteristiche lineari di fase e Caratteristiche minime di ritardo di fase (LIN) (Stato di apertura del telecomando)

L'RS-P90 impiega un filtro digitale FIR (finite-duration impulse response, o Risposta di impulso a durata finita). È possibile selezionare tra caratteristiche lineari di fase e caratteristiche minime di ritardo di fase. La funzione di commutazione tra caratteristiche lineari di fase e caratteristiche minime di ritardo di fase abilita, durante la riproduzione, la selezione del filtro più adatta alla sorgente in uso.

Caratteristiche lineari di fase (fase lineare: LIN)

Con un filtro passa-basso od un filtro passa-alto realizzato con un normale filtro analogico o con un filtro IIR (infinite-duration impulse response) si possono modificare le caratteristiche di fase del segnale. Le caratteristiche lineari di fase del filtro digitale FIR di questo apparecchio consentono tuttavia di riprodurre il suono in modo naturale senza ricorrere alla modifica delle caratteristiche di fase. In generale, pertanto, selezionate le caratteristiche lineari di fase.

Caratteristiche minime di ritardo di fase (fase minima: MIP)

La creazione precisa delle caratteristiche di pendenza per mezzo delle caratteristiche lineari di fase genera un ritardo nel suono. Il risultato che ad esempio si ottiene durante la riproduzione di un DVD è una lieve discrepanza tra segnale audio e segnale video. In tal caso, selezionando le Caratteristiche minime di ritardo di fase il filtro digitale FIR di questo apparecchio minimizza il ritardo del segnale audio in modo da allinearlo a quello video.

Commutazione tra Caratteristiche lineari di fase e Caratteristiche minime di ritardo di fase

- 1. Dal menu di rete aprite il coperchio del telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5).**
- 2. Per commutare tra Caratteristiche lineari di fase e Caratteristiche minime di ritardo di fase, premete continuamente per almeno 2 secondi il tasto di funzione 6.**

Ad ogni pressione del tasto l'impostazione si commuta tra LIN (caratteristiche lineari di fase) and MIP (caratteristiche minime di ritardo di fase).

Funzioni di memoria del menu audio impostato (MEMO)

Questo sistema consente di salvare in memoria, nel modo di seguito illustrato, il contenuto delle impostazioni di equalizzazione e di rete. I valori fra parentesi () identificano il numero dei registri di memoria da utilizzare.

Nota:

- La curva di equalizzazione impostata nel menu di equalizzazione, l'allineamento temporale e la regolazione dei filtri impostati nel menu di rete vengono salvati in memoria simultaneamente.

Memoria di base (2)

Si tratta di una memoria di base nella quale si memorizza una curva di equalizzazione dalle caratteristiche di correzione basilari ed impostazioni di rete che consentano di ottenere prestazioni acustiche naturali che tengano in considerazione le caratteristiche di frequenza specifiche di un determinato veicolo.

Memoria dell'utente (3)

Si tratta di una memoria nella quale si salvano le curve di equalizzazione e le impostazioni di rete personalizzate dall'utente.

Memoria più recente (1)

Si tratta di una memoria in cui automaticamente si salvano le ultime impostazioni eseguite alla curva di equalizzazione modificata e alla rete.

Questa memoria può essere utilizzata, ad esempio, per confrontare il suono attuale con quello prodotto attraverso le impostazioni salvate nella memoria di base e nella memoria dell'utente. Inoltre, anche in caso di errori nell'utilizzo della memoria le impostazioni più recenti rimangono salvate ed è quindi possibile memorizzarle nuovamente.

Le operazioni con la memoria (salvataggio, richiamo, ecc.) sono possibili da tutti i menu.

In questo manuale, le operazioni di memoria comuni a tutti i menu vengono illustrate principalmente facendo utilizzo delle schermate relative all'equalizzatore grafico a 31 bande. Le operazioni da svolgere con gli altri menu sono identiche.

Nota:

- Le impostazioni di dettaglio relative al menu audio vengono salvate nella memoria dell'RS-P90. Premendo tuttavia il tasto RESET dell'apparecchio, queste impostazioni si cancellano.
- Anche le caratteristiche di fase dei filtri vengono simultaneamente salvate in memoria, offrendo così ulteriore convenienza di utilizzo con altre sorgenti e sistemi.

Attivazione della modalità di memoria

Le operazioni relative alla memoria vengono eseguite nella modalità di memoria di ciascun menu audio.

Menu di equalizzazione

1. Mentre è aperto il menu di rete aprite il coperchio del telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5).
2. Premete il tasto **SHIFT**.

Appare così lo schermo di memorizzazione delle curve di equalizzazione, dal quale è possibile condurre le relative operazioni di salvataggio. Premete nuovamente il tasto in modo da fare ritorno allo schermo precedente.

Nota:

- Questa operazione non può essere eseguita quando è attivata la funzione di appiattimento del menu di equalizzazione.



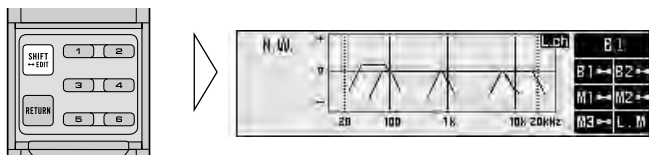
Menu di rete

1. Mentre è visualizzato il menu equalizzazione aprite il telecomando facendone scorrere il coperchio (vedere a pagina 5).
2. Premete il tasto **SHIFT**.

Appare così lo schermo di memorizzazione delle impostazioni di rete, dal quale è possibile condurre le relative operazioni di salvataggio. Premete nuovamente il tasto in modo da fare ritorno allo schermo precedente.

Nota:

- Non è possibile eseguire questa operazione quando è aperto lo schermo di regolazione dei filtri oppure quello di regolazione dell'allineamento temporale.



Salvataggio in memoria delle impostazioni

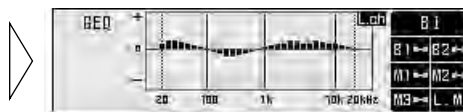
1. Regolate i menu audio desiderati.

Menu di equalizzazione (pagina 20)

Menu di rete (pagina 30)

2. Attivate la modalità di memoria di ciascun menu (vedere a pagina 43).

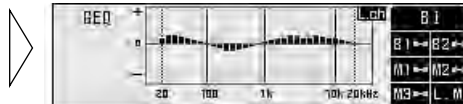
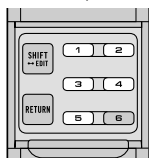
Appare così lo schermo delle operazioni di memoria di ciascun menu.



3. Per salvare i dati in memoria premete per due secondi il tasto di funzione corrispondente al numero di memoria desiderato.

Nota:

- Quando si salvano i dati in memoria, si cancellano quelli precedentemente salvati.



4. Per uscire dalla modalità di memoria premete il tasto SHIFT.

Riappare così lo schermo precedente.

Per evitare la cancellazione accidentale delle impostazioni

- Al fine di prevenire la cancellazione accidentale delle impostazioni memorizzate da parte delle nuove impostazioni, è possibile impostare la specifica funzione di protezione (vedere a pagina 47).
- L'attivazione e la disattivazione della funzione di protezione avviene simultaneamente per entrambe le memorie. Attivando ad esempio la funzione di protezione per la memoria B1, essa si attiva sia per la memoria di base B1 sia per la memoria di base B2. Parimenti, attivando la funzione di protezione per la memoria M1 essa si attiva sia per la memoria dell'utente M1 sia per la memoria dell'utente M2. La funzione di protezione non opera tuttavia per le funzioni di memoria M3 ed LM.
- Quando la funzione di protezione è attivata, non è possibile salvare le impostazioni con il tasto di memoria soggetta a protezione. Salvate quindi le impostazioni con un altro tasto di memoria, oppure disattivate la funzione di protezione. Poiché la funzione di protezione si cancella quando si richiama una memoria da cancellare, le impostazioni in corso vengono automaticamente salvate nella memoria più recente.

Richiamo delle impostazioni salvate nella memoria

Vi sono due modi per richiamare le impostazioni dalla memoria.

In ordine ascendente/discendente — Le funzioni del menu di equalizzazione —

Questa funzione si attiva solamente quando il coperchio del telecomando è chiuso. Le impostazioni salvate possono essere richiamate facendo scorrere in ordine ascendente o discendente lungo i numeri di memoria (corrispondenti ai tasti di funzione).

Nota:

- Il richiamo dalla memoria in questo modo non è possibile durante l'impiego del menu di rete.

Selezione diretta del numero di memoria

Questa funzione si attiva solamente quando il coperchio del telecomando è aperto ed il menu si trova quindi nello stato di apertura del telecomando. Le impostazioni memorizzate possono essere direttamente richiamate.

Richiamo dalla memoria in ordine ascendente/discendente

— Le funzioni del menu di equalizzazione —

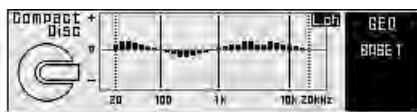
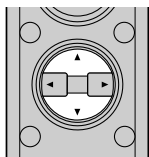
1. Richiudete il telecomando facendone scorrere il coperchio.

Lo schermo si porta quindi nello stato di chiusura del telecomando.



2. Premete i tasti ▲/▼ in modo da richiamare la memoria desiderata.

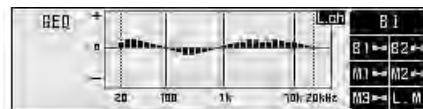
Con questi tasti potete quindi scorrere lungo i numeri di memoria in ordine ascendente o discendente.



Selezione diretta del numero di memoria

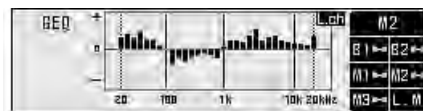
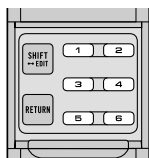
1. Attivate la modalità di memoria di ciascun menu (vedere a pagina 43).

Appare così lo schermo delle operazioni di memoria di ciascun menu.



2. Per richiamare una memoria premete un tasto di funzione

Premete il tasto di funzione corrispondente al numero di memoria desiderato.



Operazioni di richiamo della memoria dal menu di equalizzazione

- Non è possibile richiamare la memoria quando è attivata la funzione di appiattimento.

Funzione di protezione della memoria

Al fine di evitare la cancellazione accidentale delle impostazioni memorizzate, oppure di prevenirne la sovrascrittura ad opera di nuove impostazioni, per i numeri di memoria di seguito riportati è possibile impostare un'apposita funzione di protezione.

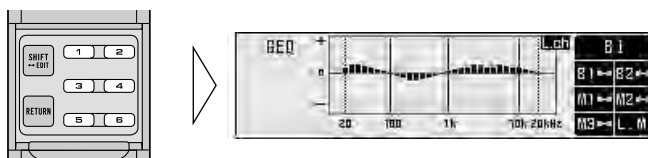
Quando la funzione di protezione è attiva, il sistema non accetta alcuna operazione di memorizzazione delle impostazioni.

Nota:

- L'attivazione e la disattivazione della funzione di protezione avviene simultaneamente per entrambe le memorie. Attivando ad esempio la funzione di protezione per la memoria B1, essa si attiva sia per la memoria di base B1 sia per la memoria di base B2. Parimenti, attivando la funzione di protezione per la memoria M1 essa si attiva sia per la memoria dell'utente M1 sia per la memoria dell'utente M2. La funzione di protezione non opera tuttavia per le funzioni di memoria M3 e LM.

1. Richiamo dalla memoria (vedere la pagina 45).

Per richiamare le impostazioni dalla memoria è sufficiente specificare il corrispondente numero di memoria.



2. Premete per due secondi il tasto RETURN in modo da attivare la funzione di protezione.

Per disattivare la funzione premete nuovamente per due secondi lo stesso tasto.

Quando si attiva o disattiva la funzione di protezione

- Le operazioni di attivazione e di disattivazione della funzione di protezione non determinano alcuna visualizzazione sullo schermo.
- Qualora l'utente tenti di salvare le impostazioni nella memoria per cui è stata attivata la funzione di protezione, appare il simbolo "🔒" a conferma dell'impossibilità di memorizzare quelle impostazioni.

Inserimento del nome

L'inserimento del nome dell'autore che ha eseguito l'impostazione della memoria (per l'equalizzatore e la rete) del menu audio, oppure l'inserimento di specifici messaggi, determina il salvataggio di questi dati nella memoria dell'unità principale (RS-D7RII).

L'unità principale (RS-D7RII) è venduta a parte.

L'apertura dei menu audio fa innanzi tutto visualizzare lo schermo del titolo relativo a ciascun menu. Esso visualizza i dati memorizzati.



Nota:

- È possibile salvare un massimo di 20 caratteri.
- Lo stesso contenuto appare sullo schermo del titolo di tutti i menu audio.

Inserimento dei caratteri (attivazione della modalità di composizione)

I caratteri possono essere inseriti nella modalità di composizione (EDIT).

1. Premete il tasto MENU in modo da aprire i menu audio.

Alla modalità di composizione si può accedere da uno qualsiasi dei menu audio (principale/equalizzatore/rete). Selezionate quindi il menu audio desiderato.

(Esempio: menu principale (Main))

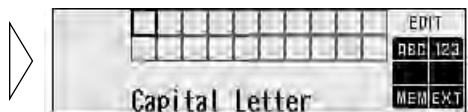


2. Aprite il telecomando facendone scorrere il coperchio.



3. Premete per due secondi il tasto SHIFT in modo da accedere alla modalità di composizione.

Appare quindi lo schermo di inserimento dei caratteri, dal quale è possibile iniziare a comporre il testo desiderato.



4. Premete il tasto di funzione 1 in modo da selezionare il tipo di carattere desiderato.

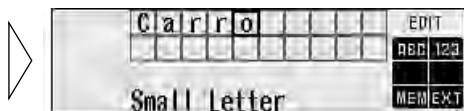
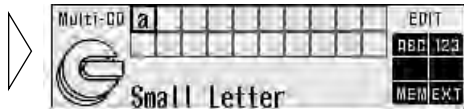
Ad ogni pressione del tasto di funzione 1 il tipo di carattere cambia nel seguente ordine:

Lettere maiuscole dell'alfabeto (capital letter), numeri e simboli → Lettere minuscole dell'alfabeto (small letter) → Caratteri europei (european character) quali, ad esempio, quelli accentati (e.g. á, à, ä, ç)

Nota:

- Premendo il tasto di funzione 2 si può selezionare l'introduzione di numeri e simboli.

5. Agendo sui tasti ▲/▼ selezionate le lettere, i numeri e i simboli desiderati.



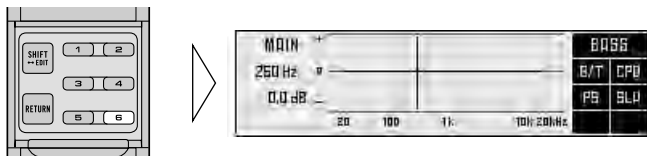
6. Agendo sui tasti ◀/▶ muovete la casella verso sinistra o verso destra.

Per inserire uno spazio, con il tasto saltate la relativa casella ▶.



Continua nella prossima pagina.

- Una volta completato l'inserimento del testo desiderato, memorizzatelo premendo il tasto di funzione 5.
- Premete quindi il tasto di funzione 6 oppure il tasto RETURN in modo da ritornare alla modalità precedente.



9. Sullo schermo appare così il testo salvato in memoria.

Il passaggio ai menu audio determina la visualizzazione sullo schermo del testo salvato in memoria.



Se si rimuove la batteria del veicolo

- Il nome dell'autore delle impostazioni audio viene salvato nella memoria dell'unità principale (RS-D7RII (venduta a parte)). La rimozione della batteria dal veicolo determina la cancellazione della memoria.

Equalizzatore

Frequenza	B1		B2		M1		M2		M3	
	Sinistra	Destra	Sinistra	Destra	Sinistra	Destra	Sinistra	Destra	Sinistra	Destra
20 Hz										
25 Hz										
31,5 Hz										
40 Hz										
50 Hz										
63 Hz										
80 Hz										
100 Hz										
125 Hz										
160 Hz										
200 Hz										
250 Hz										
315 Hz										
400 Hz										
500 Hz										
630 Hz										
800 Hz										
1 kHz										
1,25 kHz										
1,6 kHz										
2 kHz										
2,5 kHz										
3,15 kHz										
4 kHz										
5 kHz										
6,3 kHz										
8 kHz										
10 kHz										
12,5 kHz										
16 kHz										
20 kHz										

- In caso di utilizzo della modalità combinata destro/sinistro, effettuate la registrazione nella colonna "Sinistra (Lch)".
- In caso di utilizzo dell'equalizzatore parametrico a 3 bande inserite la frequenza appropriata.

Rete: caratteristiche di filtraggio

		B1				LIN / MIP		B2				LIN / MIP	
		L.P.F.		H.P.F.		Livello	Fase	L.P.F.		H.P.F.		Livello	Fase
		Frequenza	Pendenza	Frequenza	Pendenza			Frequenza	Pendenza	Frequenza	Pendenza		
SINISTRA	ANTI												
	MEDI												
	BASSI												
	S.W.												
DESTRA	ANTI												
	MEDI												
	BASSI												
	S.W.												

		M1				LIN / MIP		M2				LIN / MIP	
		L.P.F.		H.P.F.		Livello	Fase	L.P.F.		H.P.F.		Livello	Fase
		Frequenza	Pendenza	Frequenza	Pendenza			Frequenza	Pendenza	Frequenza	Pendenza		
SINISTRA	ANTI												
	MEDI												
	BASSI												
	S.W.												
DESTRA	ANTI												
	MEDI												
	BASSI												
	S.W.												

		M3				LIN / MIP	
		L.P.F.		H.P.F.		Livello	Fase
		Frequenza	Pendenza	Frequenza	Pendenza		
SINISTRA	ANTI						
	MEDI						
	BASSI						
	S.W.						
DESTRA	ANTI						
	MEDI						
	BASSI						
	S.W.						

- In caso di utilizzo della modalità combinata destro/sinistro, effettuate la registrazione nella colonna "Sinistra (Lch)".

Rete: allineamento temporale

B1	Posizione:			
	S.W.	BASSI	MEDI	ALTI
Sinistra (LEFT)				
Destra (RIGHT)				

B2	Posizione:			
	S.W.	BASSI	MEDI	ALTI
Sinistra (LEFT)				
Destra (RIGHT)				

M1	Posizione:			
	S.W.	BASSI	MEDI	ALTI
Sinistra (LEFT)				
Destra (RIGHT)				

M2	Posizione:			
	S.W.	BASSI	MEDI	ALTI
Sinistra (LEFT)				
Destra (RIGHT)				

M3	Posizione:			
	S.W.	BASSI	MEDI	ALTI
Sinistra (LEFT)				
Destra (RIGHT)				

Principale: compressione

B1	B2	M1	M2	M3

ATTENZIONE

- Per la sicurezza del traffico e per una guida sicura, mantenete sempre il volume a basso livello in modo da potere udire i normali rumori provenienti dalla strada.
- Qualora si dovesse bruciare il fusibile del cavo della batteria o dell'amplificatore, verificate i collegamenti dell'alimentazione e dei diffusori. Individuate la causa e risolvete il problema; quindi sostituite il fusibile con uno avente identiche dimensioni e caratteristiche elettriche.
- Per prevenire i malfunzionamenti dell'amplificatore e dei diffusori, è presente un circuito di protezione la cui funzione è interrompere l'alimentazione all'amplificatore stesso (naturalmente il suono si interromperà) nel caso in cui si verifichino condizioni anomale. In tal caso spegnete il sistema e verificate i collegamenti dell'amplificatore e dei diffusori. Individuate quindi la causa e risolvete il problema presentatosi.
- Qualora non riuscite ad individuare la causa del problema, rivolgetevi al vostro rivenditore.
- Per prevenire le scosse elettriche o i cortocircuiti durante il collegamento e l'installazione, innanzi tutto scollegate il terminale negativo (-) della batteria.
- Successivamente all'esecuzione di forature durante l'installazione dell'amplificatore, fate attenzione a non dimenticare alcuna parte dietro il pannello. Proteggete adeguatamente tutti i cavi e i dispositivi importanti quali, ad esempio, le linee di alimentazione del carburante, le linee dei freni ed il cablaggio elettrico.

CAUTELA

- Questo apparecchio è destinato all'utilizzo a bordo di veicoli provvisti di batteria da 12 V e messa a terra negativa. Prima di installarlo a bordo di camper, autocarri od autobus vi raccomandiamo pertanto di verificarne la tensione della batteria.
- Per evitare cortocircuiti al sistema elettrico, prima di avviare l'installazione scollegate il cavo ⊖ della batteria.
- Per istruzioni particolareggiate sul collegamento dell'amplificatore di potenza e delle altre unità, consultate il manuale di istruzioni e quindi procedete nel modo corretto.
- Bloccate i cavi con apposite fascette bloccacavi o con del nastro adesivo. Per proteggere i cavi, avvolgeteli con del nastro adesivo nel punto in cui essi entrano in contatto con le parti metalliche.

- Disponete e quindi fissate saldamente tutti i cavi in modo che non vadano a contatto con parti in movimento del veicolo quali, ad esempio, la leva del cambio, il freno a mano oppure le guide di regolazione dei sedili. Non fate scorrere i cavi in punti in cui essi si possano surriscaldare, ad esempio in prossimità degli effusori del sistema di riscaldamento del veicolo. Se il materiale di rivestimento isolante dei cavi si scioglie oppure si lacera, si possono infatti verificare cortocircuiti con lo chassis del veicolo.
- Per eseguirne il collegamento alla batteria non fate scorrere il cavo trasparente/rosso attraverso un foro che dia accesso al vano del motore. Ciò infatti causerebbe il danneggiamento del materiale di rivestimento isolante del cavo stesso, dando quindi luogo ad un grave cortocircuito.
- Non accorciate mai i cavi. In caso contrario il circuito di protezione potrebbe non riuscire ad intervenire quando dovrebbe.
- Non alimentate mai altri apparecchi asportando il materiale di rivestimento isolante del cavo di alimentazione e quindi prelevando da questo stesso punto la corrente necessaria. In caso contrario si eccederebbe la capacità di corrente del cavo, generando di conseguenza del surriscaldamento.
- In caso di sostituzione del fusibile, accertatevi innanzi tutto di utilizzarne solamente uno nuovo del valore di capacità riportato sul relativo porta-fusibile.
- Il cavo trasparente/nero è riservato alla messa a terra. Collegatelo a terra separatamente dalla massa di apparecchi ad alto assorbimenti di corrente quali, ad esempio, gli amplificatori di potenza. Qualora questi apparecchi vengano collegati a massa l'uno con l'altro, in caso di distacco dell'unico punto di messa a terra essi si potrebbero danneggiare, oppure si creerebbe un rischio di incendio.
- Attivando la sorgente di questo apparecchio, attraverso il cavo blu/bianco viene posto in uscita un segnale di controllo. Eseguite il collegamento al telecomando di sistema di un amplificatore di potenza esterno (massimo 300 mA 12 V DC).
- Quando con questo sistema si fa utilizzo di un amplificatore di potenza esterno, è necessario fare attenzione a non collegare il cavo blu/bianco al terminale dell'amplificatore stesso.
- Per evitare di eseguire i collegamenti in modo corretto, il lato di ingresso del connettore IP-BUS e del connettore ottico è di colore blu mentre quello di uscita è di colore nero. Collegare in modo corretto i connettori dello stesso colore.

- Pur svolgendo la stessa funzione, i cavi di questo apparecchio e di altri apparecchi possono impiegare colori di identificazione diversi. Durante il collegamento di questo apparecchio ad altri apparecchi si raccomanda pertanto di consultare i relativi manuali di istruzione e di fare attenzione a collegare tra loro i cavi che svolgono la stessa funzione.

Disposizione del cavo ottico

Nota:

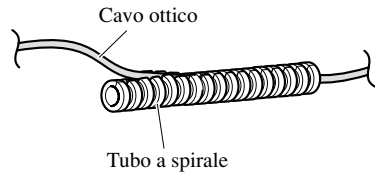
- Fate attenzione a non piegare eccessivamente il cavo ottico. Qualora sia necessario piegarlo molto, accertatevi comunque che il raggio di curvatura non sia inferiore a 25 mm, poiché in caso contrario esso non riuscirebbe a trasmettere correttamente i segnali e, di conseguenza, l'apparecchio non potrebbe operare regolarmente.
- Disponete il cavo ottico facendo attenzione a non sottoporlo al peso di oggetti pesanti ed in modo che non vi si possa inciampare né esso vada ad impigliarsi in alcuna parte del veicolo, ad esempio all'apertura di una portiera.
- Con il tratto di cavo residuo create una spira di almeno 200 mm di diametro in modo che non si creino deformazioni.
- Per collegare il cavo ottico all'unità fate uso dell'apposito morsetto fornito in dotazione, in modo da evitare l'eccessiva piegatura dei cavi.
- Disponete il cavo ottico in modo che non si agganci inavvertitamente ad alcuna parte in movimento, quale ad esempio la leva del cambio, il freno a mano oppure il meccanismo di scorrimento dei

sedili. Mantenete il cavo lontano dai punti ad elevata temperatura, quali ad esempio gli effusori del sistema di riscaldamento del veicolo.

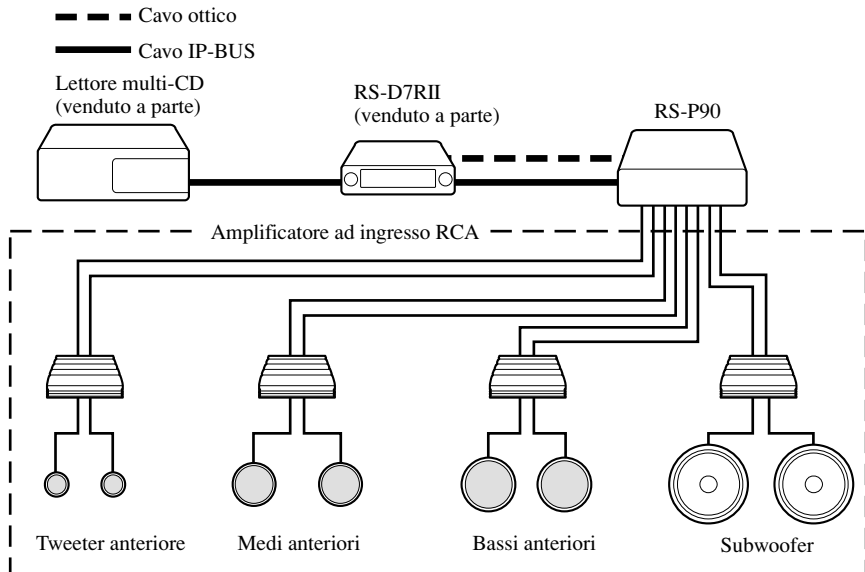
Utilizzo del tubo a spirale

Per prevenire la deformazione del cavo, utilizzate l'apposito tubo a spirale dopo averlo tagliato alla lunghezza corretta.

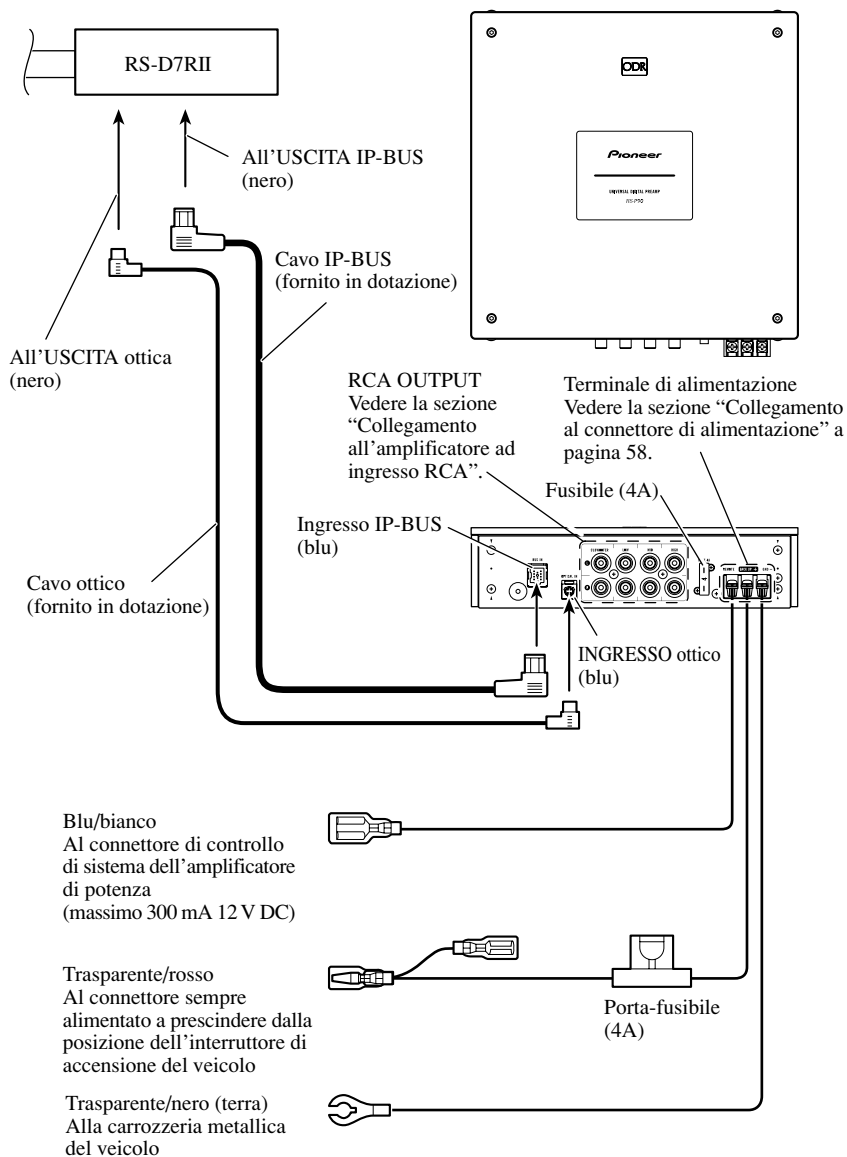
- **Inserite quindi il cavo ottico nel tubo a spirale.**



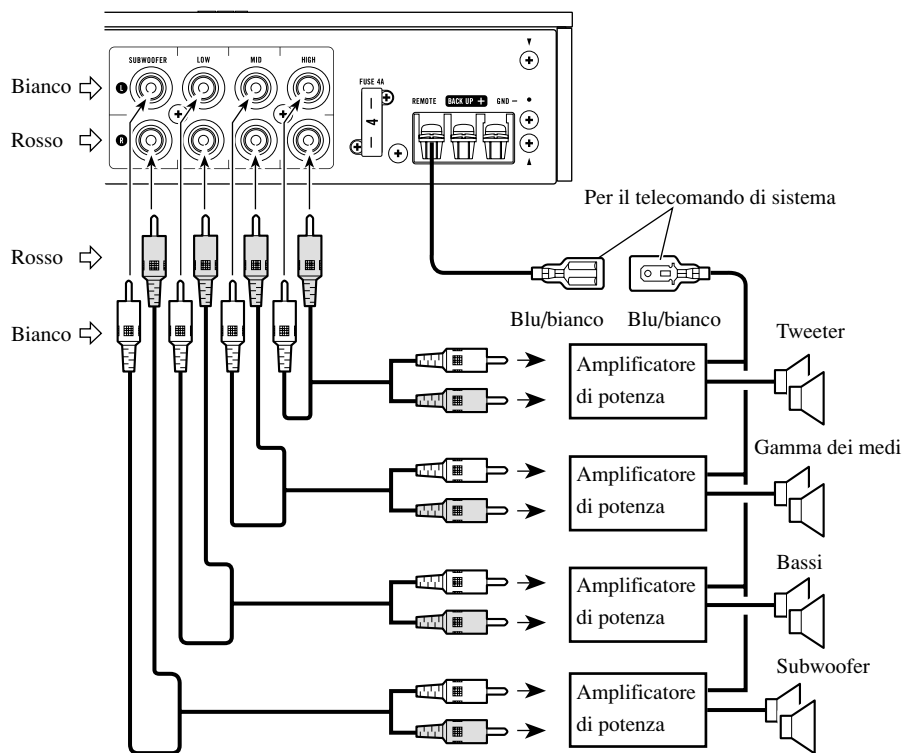
Esempio di installazione



Schema di collegamento



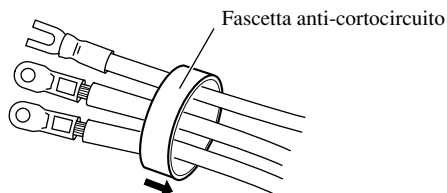
Collegamento all'amplificatore ad ingresso RCA



Collegamento al connettore di alimentazione

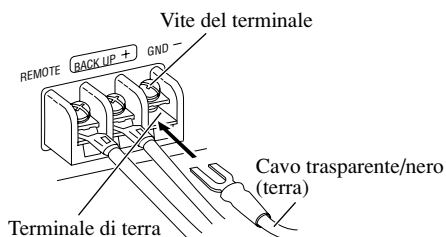
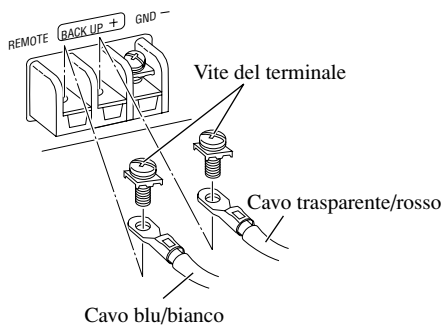
1. Fissate l'apposita fascetta anti-cortocircuito attorno ai cavi blu/bianco, trasparente/rosso e trasparente/nero.

Per prevenire la formazione di cortocircuiti non mancate di utilizzare questa fascetta.

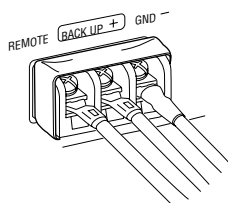
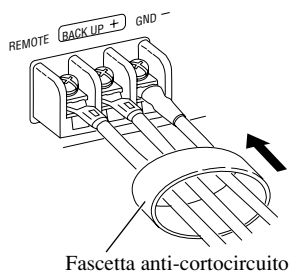


2. Connessione dei cavi.

Fissate saldamente i cavi per mezzo delle apposite viti del terminale.



3. Con la fascetta anti-cortocircuito proteggete bene l'intero terminale.



Fissaggio del cavo ottico

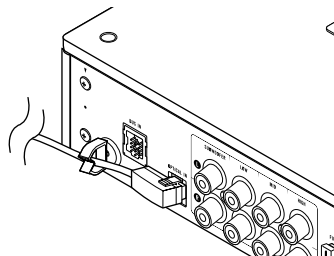
1. Fissate il fermacavo.

Per collegare il cavo ottico all'unità fate uso dell'apposito morsetto fornito in dotazione, in modo da evitarne l'eccessiva piegatura.



Inserite il fermacavo nel foro.

2. Fate scorrere il cavo ottico nell'apposito fermacavo.



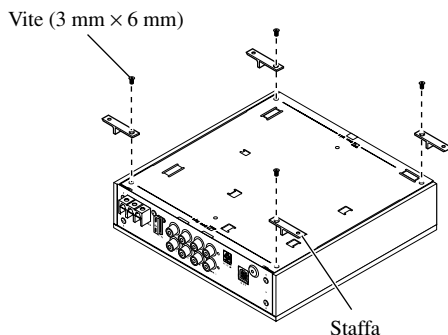
Nota:

- Prima di installare l'unità collegatevi provvisoriamente i cavi, accertandovi quindi che il collegamento sia corretto e che sia l'unità stessa sia l'intero sistema operino correttamente.
- Per eseguire l'installazione in modo corretto fate utilizzo esclusivamente delle parti fornite in dotazione all'unità. L'utilizzo di parti non autorizzate può infatti dar luogo a malfunzionamenti.
- Qualora l'installazione richieda l'esecuzione di forature o di altre modifiche al veicolo, richiedete innanzi tutto la consulenza del vostro rivenditore.
- Installate l'unità ove essa non sia di ostacolo alle manovre del conducente e non possa inoltre causare lesioni ai passeggeri in caso di brusco arresto, ad esempio in situazioni di emergenza.

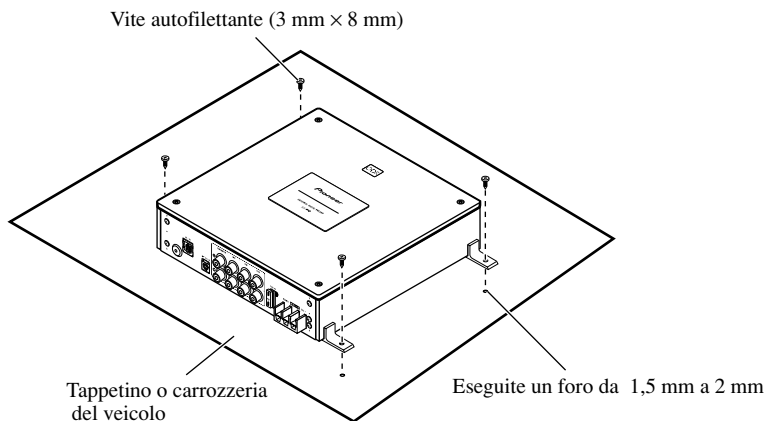
Installazione dell'apparecchio

1. Installate le staffe sul fondo dell'unità.

Le staffe possono essere fissate anche verticalmente.



2. Installate l'apparecchio nel veicolo.



Al verificarsi di eventuali problemi, ricercatene la causa consultando la tabella più oltre riportata. Nella maggior parte dei casi il problema può risiedere in collegamenti o impostazioni non corrette.

- 1. Controllate nuovamente i collegamenti e le impostazioni in base alla lista di controllo che segue.**
- 2. Qualora i collegamenti o le impostazioni siano corrette, premete il tasto RESET.**
Consultate la sezione “Ripristino del microprocessore” a pagina 10.
- 3. Qualora il malfunzionamento continui anche dopo avere premuto il tasto RESET, rivolgetevi al vostro rivenditore oppure al più vicino laboratorio di assistenza tecnica autorizzato da Pioneer.**

Lista di controllo

Sintomo	Causa	Rimedio	Pagina
L'apparecchio non funziona	Non è stato collegato alla batteria del veicolo.	Collegatelo alla batteria.	—
	Uno dei cavi trasparenti/rossi non è correttamente collegato.	Dopo averli fatti scorrere attraverso il porta-fusibili del veicolo, collegate tutti i cavi trasparenti/rossi al terminale sempre alimentato della batteria a prescindere dalla posizione dell'interruttore di accensione.	56 58
		Uno dei cavi trasparenti/neri (terra) non è correttamente collegato.	Collegate saldamente tutti i cavi trasparenti/neri alla carrozzeria (metallica) del veicolo.
	Uno dei cavi blu/bianco non è correttamente collegato.	Collegate il cavo blu/bianco dell'amplificatore di potenza ad ingresso RCA al cavo blu/bianco di questa unità.	56 57
	Il fusibile è bruciato.	Rimuovete la causa della bruciatura e quindi sostituitelo con un altro fusibile dalle identiche caratteristiche.	56
Collegamenti non corretti	Accertatevi che tutti i connettori siano correttamente collegati.	56 ~ 58	

GENERALI

Alimentazione	14,4 V CC (ammessa da 10,8 a 15,1 V)
Sistema di messa a terra	Sul negativo
Consumo massimo di corrente.....	1 A
Fusibile	4 A
Dimensioni	
.....	240 (largh) mm × 59 (alt) mm × 240 (prof) mm
Peso	3,6 kg

DSP/PREAMP

Controlli di tono (parametrici)

Basse frequenze 63 Hz, 100 Hz, 160 Hz, 250 Hz

Alte frequenze 4 kHz, 6,3 kHz, 10 kHz, 16 kHz

Guadagno ±12 dB

Equalizzatore grafico da 31 bande (indipendente L/R)

Frequenza da 20 Hz a 20 kHz, 1/3 ott.

Guadagno ±12 dB (0,5 dB)

Equalizzatore parametrico da 3 bande (indipendente L/R)

Frequenza da 20 Hz a 20 kHz, 1/3 ott.

Guadagno ±12 dB (0,5 dB)

Rete di crossover (indipendente L/R)

SUBWOOFER

..... Frequenza del filtro HPF (passa-alto):
da 20 Hz a 100 Hz, 1/3 ott.

..... Frequenza del filtro LPF (passa-basso):
da 40 Hz a 250 Hz, 1/3 ott.

..... Guadagno: da +10 dB a -24 dB (0,5 dB)

BASSI Frequenza del filtro HPF (passa-alto):
da 25 Hz a 250 Hz, 1/3 ott.

..... Frequenza del filtro LPF (passa-basso):
da 250 Hz a 10 kHz, 1/3 ott.

..... Guadagno: da 0 dB a -24 dB (0,5 dB)

MEDI Frequenza del filtro HPF (passa-alto):
da 160 Hz a 10 kHz, 1/3 ott.

..... Frequenza del filtro LPF (passa-basso):
da 2 kHz a 20 kHz, 1/3 ott.

..... Guadagno: da 0 dB a -24 dB (0,5 dB)

ALTI

..... Frequenza del filtro HPF (passa-alto):
da 1,6 kHz a 20 kHz, 1/3 ott.

..... Frequenza del filtro LPF (passa-basso):
da 8 kHz a 20 kHz, 1/3 ott.

..... Guadagno: da 0 dB a -24 dB (0,5 dB)

Pendenza

..... PASS, -6, -12, -18, -24, -36, -48, -72 dB/ottava

..... (PASS: non per filtro HPF canale alto)

Fase NORMAL/REVERSE

Allineamento temporale

(Canale H/M/L) 0 cm a 192,5 cm (0,77 cm)

(Canale SW) 0 cm a 385 cm (1,54 cm)

Regolazione di posizione

..... Distanza: da 0 cm a 192,5 cm (0,77 cm)

..... Livello: da 0 dB a -30 dB (0,5 dB)

Frequenza di campionamento 44,1 kHz

Ingresso digitale Ingresso ottico

Uscita analogica Uscita RCA (4 vie)

USCITA RCA

Risposta in frequenza da 10 Hz a 20 kHz (+0, -1 dB)

Livello massimo di uscita/impedenza..... 4 V/220 Ω

Distorsione..... 0,002% (1 kHz, 20 kHz LPF)

Rapporto segnale-rumore..... 115 dB (rete IHF-A)

Separazione..... 80 dB (100 Hz a 10 kHz, 20 kHz LPF)

Nota:

- Le caratteristiche tecniche e l'aspetto di questo apparecchio sono soggetti a modifica senza preavviso a seguito di miglioramenti.


www.pioneer-eur.com

Visit **www.pioneer.co.uk** (or **www.pioneer-eur.com**) to register your product.

Visite **www.pioneer.es** (o **www.pioneer-eur.com**) para registrar su producto.

Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **www.pioneer.de** (oder **www.pioneer-eur.com**).

Visitez **www.pioneer.fr** (ou **www.pioneer-eur.com**) pour enregistrer votre appareil.

Si prega di visitare il sito **www.pioneer.it** (o **www.pioneer-eur.com**) per registrare il prodotto.

Bezoek **www.pioneer.nl** (of **www.pioneer-eur.com**) om uw product te registreren.

Посетите **www.pioneer-rus.ru** (или **www.pioneer-eur.com**) для регистрации приобретенного Вами изделия.

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓
電話: (02) 2521-3588

先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室
電話: (0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.